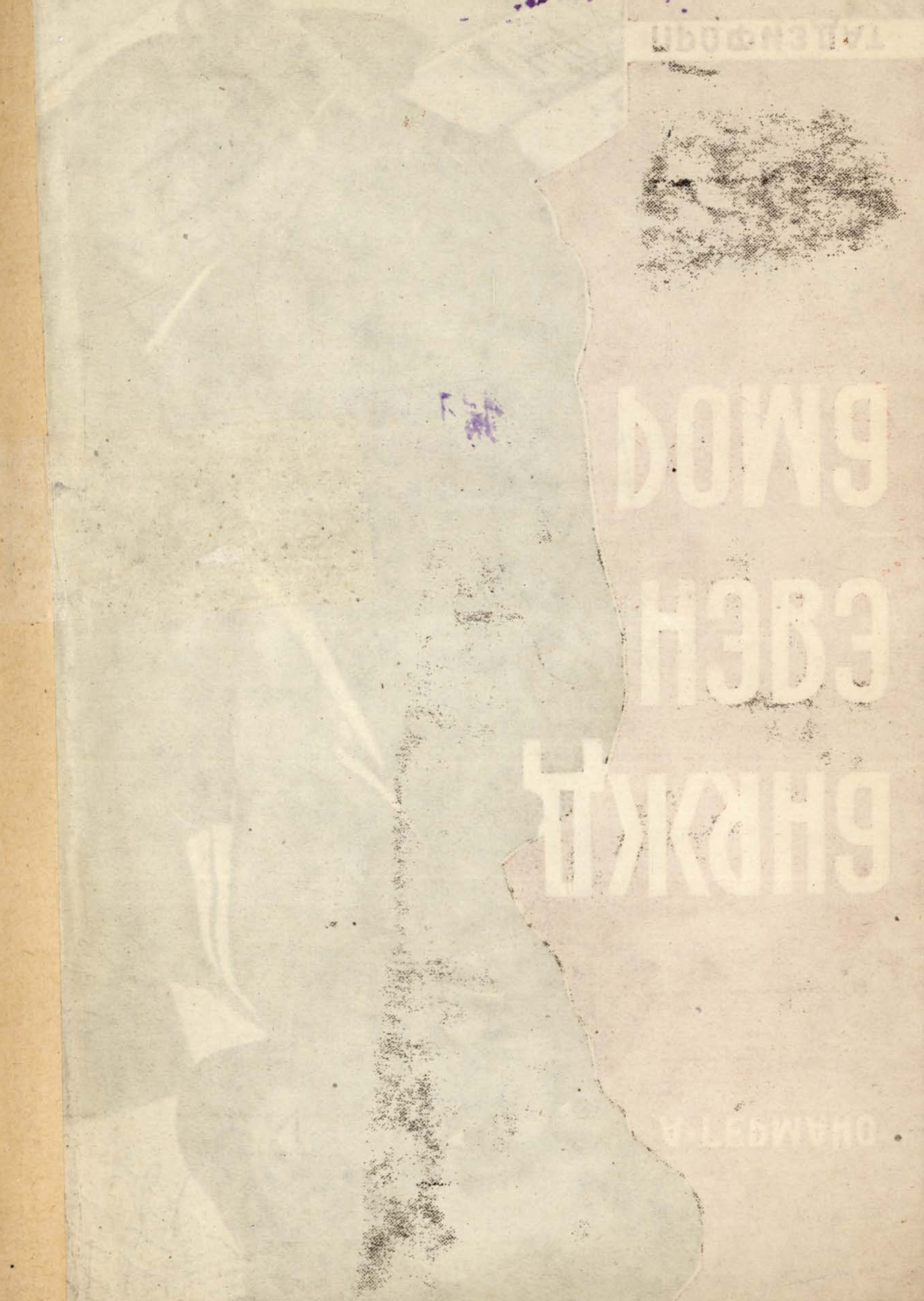
А. ГЕРМАНО

ДУКЯНА НЭВЭ РОМА

Зам N 761

ПРОФИЗДАТ



Цыг.
2-81

А. ГЕРМАНО

ДЖЯНА НЭВЭ РОМА

Г.П.Б. в Лнгр.
Ц. 1933 г.
Акт № 174

Профиздато Москва 1933.

Инв. № 144

Ваш адая лылвари

Сыклякирдэ мануша ракирна, со рома авнэ дрэ Европа Индиятыр, пирдал Египто, Турцыя и Балканы. Адава сыс дрэ 1417 бэрш.

Бокхалэ и розчидэ рома, со-бы тэ на мэрэс бокхатыр залынэпэ зумаибнаса, кхэлдэ, багандлэ ангил манушэндэ пало гаспря. Нэ манушэнгэ сыго адава прихаяпэ ёнэ лынэ тэ традэн лэн пэстыр. Рашая ракирдэ, со сарэ рома сы спхандлэ бэнгэнца и со сарэ рома сы колдуны тэ ведьмы. И рашая лынэ тэ ухтылэн лэн, хачкирдэ прэ костры, вырискирдэ лэнгэ чиба. Тагарья вымэкнэ холямэ законы, пиро савэ рома на бангэ тэ заджян дрэ форья, а коли попэрлас ром прэ якха — лэс умарнас. И бут ромэн мынэ дрэ вэша и фэлды.

Замардэ рома родынэ нэвэ форья, кай инке лэн на джиндлэ. Адякэ ёнэ авнэ дрэ тагаритко Россия. Нэ дрэ тагаритко Россия ромэнгэ адякэ жэ на шукар джиндяпэ. Русска тагарья лэн кэрдэ крепостнонэ манушэнца.

Пхаро ромэнгиро джиибэ тырдыяпэ жыко Октьбрьско революцыя.

Комунистическо партия, тэло Лениноскиро лыджяибэ освободиндя сарэ замардэ манушэн дрэ тагаритко Россия. И акана рома дрэ СССР кэрна кхэтанэ бутитконэнца нэво бутитко джиибэ.

Ваш одова, сыр рома ачнэ бутярэнца дрэ СССР и сыр акана ёнэ бутякирна — ваш адава сы чиндлы адая лылвари.

Ваш амари буты амэ ласа материалы журналостыр «Нэво Дром».

Дрэ кралитка бэрша

Кралитко Россия сыс барэ старибнаса ваш тыкнэ национальностенгэ.

Кралитко Россия сарэ зорьятыр прилэлас саро, собы тыкнэ национальностендэ на сыс ни пэскри культура, ни пэскри школа прэ родно чиб, ни пэскро управлениё.

Кралитко нацыонально политика прилыджялас сарэ тыкнэ нацыональностен кэ бокх, менька, мэрибэ. Буглы эксплоатацыя бутяритконэ национальностен на дэлас лэнгэ тэ тэрдёс прэ гэра, и ёнэ на джиндлэ, со тэ кэрэн, сыр тэ фэдырьякирэс пэскиро джиибэн.

Бутяритконэ национальностендэ на сыс политическа правы, савэ сыс русконэндэ. Адякэ юдэн или ромэн на домэкэнас тэ дживэн дрэ барэ форья, на домэкэнас кэ буты дрэ государствена учреждения.

Кралитко правительство на пригалыя тыкнэ нацыональности палэ манушэндэ и присыклякирдэ русконэ отсталонэ манушэн тэ дыкхэн прэ лэндэ, сыр прэ кирнэ джюклэндэ. И рашая адякэ-жэ сыклякирдэ дрэ кхангирья, со-бы русска патябнытка мануша дыкхнэ прэ сарэ ваврэ нацыональностендэ, сыр прэ зверендэ, савэ после пэскро мэрибэ на попынэ «про болыбэн, ко дэвэл».

Русска рая рикирдэ пэс хуланса пирэ сари Россия, и никон чёроро мануш на можиндя тэ пхэнэл екх лав, со лэскэ на камьяпэ тэ дживэл дрэ бокх и блата.

Рая и рашая прикхардэ сарэн тэ шунэс тагарис. Енэ ракирдэ, со тагари сыс тходо дэвлэса, со барвалэ ману-

ша адякэ-жэ дэвлэса тходэ прэ пхув, и со чёрорэ мануша бангэ тэ шунэн кралис и бангэ тэ дживэн дро чёрорипэ, сыр припхэндя дэвэл дрэ «свэнто евангилиё.

И буржуазно печять замакхья якха сарэнгэ. Ей хоханэс ракирдя сарэнгэ, со кралитко правительство заботисалыя ваш нацыональностенгэ и со тыкнэ нацыональности на полынэ кралискири «лачи забота». Буржуазно печять адякэ жэ, сыр рая и рашая, прикхардя тэ шунэс кралис.

А крали зорьяса отлэлас лачэ пхувья башкирэндыр, киргизэндыр и ваврэ национальностендыр и пиридэлас лэнгирэ пхувья русконэ помешшикэнгэ и кулакэнгэ.

Ев пэскрэ хэладэнца тасавэлас одолэ нацыональности, савэ камнэ тэ вырискирэнпэ кралитконэ тасаибнастыр, и ёнэ лыджинэ кралиса нацыонально освободительно марибэ, дрэ саво кралитка хэладэ умарнас бутманушэн и дажэ схачькирнас нацыональна гава. Бут манушэн мынэ дрэ Бари (Сибир).

Собы фэдэдыр тэ марэспэ тыкнэ нацыональностяса, кралитко правительство влыджялас холы машкир бутяритконэ нацыональностендэ.

Авала

адякэ тэ дживэс

Кошыбэ машкир нацыональностендэ помогискирлас кралискэ и помешшикэнгэ тэ рикирэн э-власть дрэ пэскрэ васта и тэ бэшэн прэ бутяритко мэн.

Машкир нацыональностендэ сыс баро насыкляибэн. Бут тыкнэ чявэ мэрнас разнонэ насвалыпнастыр.

Джиибэн ваш тыкнэ нацыональнэстендэ сыс ратунэ дывэсэнца.

Адасави сыс кралитко нацыонально политика.

Нацыонально пучибэ ангил Октябрьско революцыя

И адякэ нацыонально политика сыс дрэван барэ пучибнаса дрэ кралитко Россия, дрэ сави гинэнапэ пашыл 200 нацыональностен.

На дыкхи прэ одова, со велико-русско нацыя саро прэ саро стходя 43 процэнты сарэ населениёстыр, ёй сажэ сыс хуланяса дрэ Россия, вавир жэ 57 населениёстыр процэнтэн сыс тасадэ и замардэ разна нацыональности.

Дрэ империалистическо марибэ узорькирдяпэ нацыонально-освободительно движениё машкир нацыональностендэ дрэ Россия. Февральско революцыя дрэ 1917 бэрш на можиндя ничи тэ кэрэл нацыональнонэ пучибнаса. Временно правительство тэрдо сыс прэ великодержавно позицыя.

Только Октябрьско революцыя зоралэс тходя пучибэ ваш тыкнэ нацыональностендэ.

Нацыонально пучибэ, сыс пролыджино пирэ программа ВКП(б), сави сыс выбутякирды инке пало бут времё жыко революцыя Лениноса и Сталиноса прэ научно-революцыонно марксизмоскиро основаниё.

Октябрьско революцыя кажнонэ нацыональностэнгэ, сави дживэла дро СССР, дыя право кокорэнгэ тэ кэрэл пэскирэ рэнды.

Ангил Советско власть разнонэ нацыональностенгэ, бутярэнгэ и гавитконэ манушэнгэ, нанэ ваш со тэ кошэнпэ машкир пэстэ.

Каждо нацыональность роскхувэлапэ прэ соцыализмоскири основа. 17-то партийно конференцыя откэрдя нэви глава дрэ Ленинско нацыонально политика.

17-то партийно конференция пхэндя, со задэибэна дрэ второ панджбэршытко плано — кэрибэ биклассоскиро обшшество авэла кэрдо одолэса сыгыдыр, соса сыгыдыр и сыгыдыр авэла хаськирдо экономическо и культурно отачяибэн машкир нацыональностендэ, соса последовательно лэла тэ пролыджялпэ Ленинско нацыонально политика.

Индустриализация дрэ нацреспублики и области дэла зорало барьипэ ваш нацыональна кадры дрэ промышленность, создэла материально база, а адякэ же и ваврэ условия ваш одова, собы, тэ хаськирэс экономическо на равенство машкир нацыи, савэ сыс тасадэ ангил кралистэ, ваш одова, соб тэ барьён нацыональна пирэ форма и соцыалистическа пиро содержаниё культуры, ваш сыгыдырякирибэ темпы дрэ культурно революцыя.

«Ваш амэнгэ, — чиндя Ленино, — ухтылла акана адая культурно революцыя ваш одова, собы тэ явэс пхэрдэс соцыалистическонэ стронаса.

Амэ кэрдям бари соцыалистическо индустриализацыя, сави дэла амэнгэ можыма тэ создэс дро свэто обкхэтанякирдо гавитко — хулаибнытко производство. Амэ пхэрдэс поджяса кэ класэнгиро хаськирибэ.

«Само баро рэндо дрэ строительство амэ ужэ кэрдям», — адякэ ракирдя тов. Сталино. — Амэнгэ ачьяпэ набут — тэ высыклёс техникакэ, тэ обухтылэс джинаибэн».

На ивья 17 партийно конференцыя пхэндя, со пашилатунэ амарэ задэибнаса сы екх чясть кхэтанэ задэибнастыр ваш соцыализмоскиро кэрибэ дрэ амари строна адава сарэ зорьенца тэ пролыджяс сыгыдыр лылварипэ дрэ саро населениё, сыгыдыр тэ газдэс техническонэ образованиёскиро рэндо, соб розкхуибэ джинаибэн дрэ СССР сыс зоралэс подрикирдо государствоса. Вашэ нацыональна республики усыкаибэ дрэ 17 партконференцыя рикирла дрэ пэстэ дрэван баро значениё.

Тэ на тыкнякирэс темпы дрэ культурно революлыя, тэ на отачес темпэндыр дрэ народно-хулаибнытко строительство — адасаво задэибэн дрэ нацыональна республики, области, районы.

Адава ракирла, со сарэ национальности бангэ тэ сыгыдырякирэс буты пиро хаськирибэ на лылварипэ и набут на лылварипэ, тэ домарэспэ ужэ дрэ адава бэрш пхэрдо обухтылыбэ первоначяльнонэ всеобшшенэ сыкляибнаса сарэ чявэн дрэ школьна бэрша, акана жэ тэ подготовинэспэ кэ пиригыибэ прэ ефтабэршытко всеобучё, тэ залэспэ шукаринькэс школакирэ пирикэрибнаса прэ политическа начялы, тэ газдэс сыкляибнаскиро качество, буглэдыр тэ розкхувэс техническо нацыональнонэ кадрэнгири подготовка, савэ бангэ тэ джинэн современно техника, ваврэ лавэнца тэ пхэнэс, тэ тэрдёс прэ учипэ и тэ полэс сарэ задэибэна, савэ амэ пиридживаса дрэ бэрша соцыализмоскиро кэрибэ тэ розкхувэс интернацыонально барьякирибэ дрэ массы.

Адава треби — тэ узоралякирэс марибэ палэ джювлякиро роскрепошшениё, тэ пирикэрэс джиибэ, тэ пиризорьякирэс патриорхальна родова и феодальна капиталистическа пириджиибэна (пережитки) дрэ экономика и дрэ трудяшшенгири годы, савэ сыс дрэ пхуранэ бэрша тасадэ кралитконэ правительствоса.

Амэ вгыям дрэ соцыализмоскиро периодо, закончиндям фундаментоскиро затхоибэ дрэ соцыалистическо экономика.

Прэ основа пхэрды коллективизация амэ хаськираса кулачествос, сыр классо.

Капиталистэнгири холы, савэ инке ачнэпэ дрэ амари строна, са барьена, дрэван зоралэс барьёла холы феодально-капиталистическонэн и ваврэ элементэн машкир националистэндэ. Ворого размардо, нэ ёв на пирачела тэ марэлпэ. Ев инке нанэ домардо, ворогостэ инке и дрэ второ панджбэршытко плано авэла пэскири агентура дажэ дрэ партиякирэ ряды.

Национальнонэ политикакиро пучибэ и пучибэ национальнонэ культурнонэ строительствоскирэ дрэ 17

партийно конференцыякиро тхоибэ рикирла пал адава дрэван баро значениё.

Классово ворого саро времё лэла тэ розхачькирэл, сыр великодержавно шовинизмо, адякэ и штэтытко нацыонализмо. Кэ адава треби тэ явэс всегда готовонэнца. И отпоро, сыр великонэ державнонэ шовинизмоскэ, адякэ и штэтытконэ нацыализмоскэ банго тэ явэл зорало.

«Партиякирэ организацыи бангэ ангил тэ лыджян би тангипнытко марибэ сарэ уклонэнца Ленинсконэ нацыональнонэ политика, дрэ сави форма адава бы тэ на явэл», — адякэ пхэндя тов. Постышево.

Коли кэраса адава задэибэн — амэ пролыджяса дрэ джиибэн чясть Лениносконэ нацыональнонэ политика, сави треби ваш одова, собы тэ закончинэс 1932 бэрш дрэ пэрво панжбэршытко плано и тэ выкэрэс задэибэна дрэ второ панджбэршытко плано.

Саро адава банго тэ джинэл каждо бутяритко ром, а акана амэ ласа тэ ракирас, сыр джиндлэ рома дрэ кралитка бэрша и со ёнэ кэрэна дрэ акакунэ дывэса дрэ СССР.

„Цыгхимпромо". Буты дро синично цэхо

Сыр джиндлэ рома дрэ пхуранэ бэрша

На екх шэла бэрша притасадэ сыс рома кралиса и ранса, и саро адава времё рома пролыджинэ пэскиро джиибэн пиро фэлды дрэ чёрорибэн, бокх и шылыпэ, и чястэс котыроро маро приджяласпэ тэ рэсэн налачэ дромэса, сыр-то: тэ вымангэн, тэ выхохавэн, тэ дылнякирэн и тэ чёрэн. И логкхо ли ромэнгэ тэ пирилыджян адасаво джиибэн, пролыджии саро джиибэн дрэ дром, дрэ мэл, дрэ шыл и дрэ мэлалэ шатры. Кицы ясва и дёскири дукх пирилыджинэ би састыпнаскиро ромня колынытконэ чяворэнца дрэ дрома.

Взрипираса набут историятыр ваш ромэнгэ, сыр ёнэ джиндлэ дрэ Европа, дрэ гаратунэ бэрша. История сыкавэла, саво джиибэн сыс ромэскэ, сыр приявьяпэ тэ кэрэс пэскиро джиибэн.

Трин шэл бэрш палэ дрэ Моравия пиро кралитко лав каждонэ ромэс, умарнас, или прусско крали Вильгельмо пэрво вымэкья указо, соб сарэн чяворэн и ромэн пхурыдыр 18 бэршэстыр, коли ёнэ явэна дрэ лэскири пхув, то лэн тэ лэс и тэ ублавэс. Сыс и адасаво указо, собы рома тэ на кхарэн пэс романэчявэнса. На дэнас ромэнгэ пало ром романэ чяен. Отлэнас тыкнэ чявэн даендыр и пиридэнас лэн европейцэнгэ. Сыс указы, пиро савэ на дэнас тэ ракирэс прэ пэскири родно чиб, и кон проракирэла романэс, то одолэс хачькирнас дрэ барэ кхэра. Гожонэн чяен вылыджянас прэ тарго и бикнэнас или жэ парувэнас прэ джюклэндэ. Ракирнас, со рома джинэнапэ бэнгэнца, и лэн рашая хачькирнас прэ яга.

Крали и рая присыклякирдэ сарэн манушэн тэ дыкхэн прэ сарэ ромэндэ, сыр прэ чёрэндэ и хохаибнытконэндэ.

Нэ ромэнгэ на дэнас тэ залэнпэ бутяса дрэ форьяи гава. А коли ёнэ камэнас тэ пириджян прэ пхув, то лэн ухтылнас и отдэнас дрэ крепостно зависимость рангэ.

Окэ катыр сы адава, со рома жыко амарэ дывэса дживэна на бутяритконэ джиибнаса и чястэс джяна на чячюнэ дромэса, а хохаибнаса, драбакирибнаса и чёрибнаса. Нэ кай ромэнца обджянаспэ шукар, сыр манушэнца, одой ёнэ адасавэ жэ, сыр и ваврэ мануша. Одой рома чюрдынэ фэлдытко лодыпэ и пиригэнэ кэ буты.

Нэ сы инке акана адасавэ мануша, савэ думинэна, Со рома нанэ бияндлэ вашэ буты.Енэ ракирна, со рома сы, калэмуитка мануша парнэ вастэнца».

И кое-савэ рома кокорэ ракирна:

— Дада амарэ на кэрдэ буты и амэнгэ запхэндлэ.

Нэ жыко адасавэ лава, сыр «чёр» и «лодырё», рома сыс славутна, сыр мануша «сувнакунэ вастэнца» пало пэскири буты, палэ бари годы дрэ буты. Рома, коли лынапэ пало буты, то кэрна и сыго, и шукар, и гожо.

Рома на саро вэко джиндлэ бибутякиро, прэ логкхэ марэ. На! Амарэ дадэндыр дрэван гара джяна жыко ададывэс высыклякирдэ бутярья: бутярья пиро роя и корзинки, кузнецы и адякэ дурыдыр.

Дрэ Бессарабия рома вымэкэна прэ тарги каштунэ роя. Енэ лэн вымэкэна миллионы.

Крымско карахай и эрзерумско турко жыко ададывэс ракирна:

— Никон на тховэла прэ пэталы грэс адякэ, сыр кэрла адава ром.

Дрэ Молдавия и Крымо сама лачэ серпы одолэ, савэ сы кэрдэ ромэнца.

Румынска рома сама лачэ, квалифицырована бутярья дэнапэ барэ дивоскэ, дыкхи прэ лэнгирэ бутя.

— Соса же адава ёна выкэрэна, — ракирна мануша, — и правка, и штампо саво-то дошало, а молотко пхурыдыр папускирэ папус, да и одова сы екх прэ сарэ рэнды, а выджяла вешшь вастэндыр дрэван лачи.

Екх сыклякирдо мануш, саво шукар джинэла романо джиибэн дрэван гаратунэ бэршэндыр и жыко амарэ дывэса, чинэла ваш ромэнгиро джиибэн ангил кралицатэ Екатеринатэ:

«Бут тысенцы ромэн бэштэ прэ пхув дрэ Аккер-

манско уездо, сыс кэрды романы волость барэ гавэса «Фараоновка».

Лынэ пхувья, лынэ тэ розлыджян бакрэн. Рэндо гыя шукар, нэ кралитко правительство закамья тэ кэрэл ромэн хэладэнца прэ грэндэ. Вымэкнэ законо ваш «Аккерманско романо казачьё войско». Адасаво фрэнто кралитко рэндо затходя ромэн тэ чюрдэс пэскиро хулаибэн и тэ прастас дрэ вэш.

Ром сыс кустарйеса. Кустарничество дрэ фэлда николи на сыс кофитконэса. Кустарничество дэлас только бокх.

Ром на екхвар камья тэ попэрэл прэ фабрика и заводы дрэ кралитка бэрша, нэ лэскэ ни коли адава на удэласпэ. Треби сыс тэ счёрэс пэскаро романныпэ.

Ангил ромэскиро накх всегда закэрнас порты. Сыржэ, ведь ром сыс славутко, сыр чёр.

А никон на полэлас, со ёв на гыя тэ чёрэл лачэ джиибнастыр, а затховэлас лэс тэ чёрэл бокх.

Ромэс отсыклякирдэ бутятыр кралитка порядки.

Пирдал кралитка порядки ром дрэ фэлда и вэша рувэнса джиндя логкхэдыр.

Лэскэ бутыр сыс трашаибэн тэ дживэл дрэ форья и гава.

Акана дрэ Советско государство ромэскэ дэна гражданство. Только акана ром утховэла пал пэстэ пхурано пэскиро лав манушэс «сувнакунэ вастэнца».

Со дыя Октябрьско революцыя ромэнгэ

Октябрьско революцыя дэя екх право сарэнгэ трудяшшёнэнгэ, савэ бы нацыональностяса ёнэ на сыс. Коммунистическо партия и советско власть дрэван буг помогискирна отачнэ нацыональностэнгэ тэ газдэс лэнгиро джиибэн. Амэ дыкхаса, сыр газдэлапэ хулаибэ дрэ нацыональна штэты, и кхэтанэ адалэса барьёла нацыонально культура.

Ласа ко примеро ромэн. Дрэ кралитка бэрша ромэнгэ пригыяпэ тэ лыджян фэлдытко джиибэн, а акана коммунистическо партия и советско власть помогискирэла ромэнгэ тэ чюрдэн фэлдытко джиибэн и тэ залэнпэ бутяса.

Жыко адава жэ сарэ рома, на гины екхитконэн, джиндлэ пхуранэ би радыпнытконэ джиибнаса, сыр бы дрэ строна джидэ джиибнастыр, савьяса джиндлэ бутитка мануша дрэ Советско союзо.

Кажнонэса бэршэса бутяритка рома бутыдыр чюрдэна фэлдытко джиибэн, джяна тэ кэрэн буты пиро фабрики и заводы, откэрнапэ романэ колхозы и адякэ дурыдыр.

Акана рома романэ колхозэнца и артеленца дрэ разна Союзоскирэ строны сыкадэ крэнто пирипхагирибэ.

Рома залэна славутно штэто, сыр пролетарии, кэ станко, тэрдёна марибнытконэнца пирэ буты.

Бутяритка рома зоралэс тэрдэ пало соцыалистическо строительство, пролыджяна соцсоревнованиé.

Прэ ромэндэ ужэ на дыкхэна, сыр прэ чёрэндэ. Бутяритко классо прилэла бутяритконэ ромэн пало пэскирэндэ пшалэндэ, машкир савэндэ тэрдэ екх задэибэна-тэ кэрэс соцыалистическо обшшество.

Бугло колхозно строительство, барьипэ дрэ совхозно хулаибэ фабрично и заводско строительство дэла штэто бут бутитконэ ромэнгэ.

Пашыл адава дрэван бугло дром ваш буты сы дрэ кустарно промыслово производство.

Бутярья — рома, ремесленики, адай можынэна тэ дэн бари помощшь, сыр бутырья — слесари дрэ ремонтна мастерска ваш колхозы, совхозы и МТС.

Пашыл адалэса, рома миштэс джинэн грэн. Последнё союзнонэ правительствоскиро постановлениё ваш грэнгирэ хулаибэна откэрла баро дром ромэнгэ тэ кэрэс грэнгирэ совхозы и подготовка ромэндыр бутярен и средня техническа кадры.

Ваш адава треби тэ спхандэспэ адай жэ Нарком-

земоса и Колхозсоюзоса, собы тэ получинэс помошшь.

Коли жыко ададывэс на зоралэс пролыджяласпэ дрэ джиибэн постановлениё ВЦИК ваш помошшь тэ пириджяс фэлдытконэ ромэнгэ прэ бутитко и осёдло джиибэн, то акана правитнльственнонэ решениёса ваш грэнгирэ хулаибэна треби тэ кэрэс крэнто шаго ангил.

Треби тэ джяс дрэ штэтытка пхувитка органы и дрэ колхозна союзы и тэ тховэс ангил лэндэ пучибэн тэ отлыджян пхув и тэ дэн помошшь тэ кэрэс романэ марунэ и грэнгирэ совхозы.

Дрэван авэла мишто тэ угалёс, сыр джяна рэнды дрэ романэ колхозы, савэ ужэ бутякирна на екх бэрш.

Амэ джинас ваш барэ пхарипэна, коли рома пиригынэ прэ осёдло джиибэ пирдал промыслова артели дрэ форья. сыр Москва.

Ангил сарэстыр нэво джиибэ, саво зоралэс розджялапэ одолэ джиибнастыр, саво сы дрэ гава — чисто фэлдытко фано, буглэ фэлды. Пашыл адалэса — барэ пхарипэна тэ латхэс штубы, а тэ дживэс ивантаса дрэ шатры — нашты.

Рома можынэна тэ лахтэн бут буты сыр сезонна и постоянна бутярья прэ нэвэ стройки. дрэ совхозы и адякэ дурыдыр.

Адай тэ латхэс буты сы только дрэ камаибэ кокорэ ромэн.

Пучибэн ваш осёдло джиибэ ромэн сы баро пучибэн. Прэ адава дром бут пхарипэна пирдал бюрократизмо (райканыпэ), кой савэн манушэн дрэ советско аппарато.

Амэ джинас, со вавир моло прэ бутитконэ ромэндэ инке дыкхэна пхуранэс. Амэ джинас, со вавир моло нартэс пхарьякирна лэскири буты, отпхэнэна тэ прилэн дрэ одолэ колхозо, савэ сы стходэ великорусскoнэ населениёстыр. Нэ пирдал адава — то треби тэ тховэс бут зор, соб тэ пиризорьякирэс адалэ пхарипэна.

Инке треби тэ пхэнэс ваш кулакоскэ.

Дрэ районы сплошно коллективизацыя пролыджалапэ хаскирибэ кулакэн, сыр классо. Адава сыкавэла,

со хасёла последнё капиталистическо классо дрэ амари строна.

А ваш адава сарьяса зорьяса кулаки зорьякирнапэ тэ зарикирэс социалистичеко гавэскиро пирикэрибэн.

Кулаки, савьятыр би нацыональностятыр тэ на явэн, зоралэс лыджяна марибэ пал пэскири пхураны власть прэ чёрорэндэ. Нэ кулаки авэна сыго домардэ. сыр социалистическо ладо.

Амарэ рома бангэ шукир тэ дыкхэн, собы романо кулако на проухтя дрэ колхозо. Романо кулако джяла дрэ колхозо собы лэс тэ хаськирэл, и собы фэлдытка рома рисинэ дрэ фэлда. Адава ваш лэскэ кофитко. Ев дрэ фэлда авэла тэ бэшэл прэ романы мэн и дживэла чюжунэ вастэнца.

Советско власть сарэ зорьяса зашшитинэла романэ чёрорэн.

Советско власть саро дэла ромэнгэ, лишь-бы ёнэ гынэ прэ нэво джиибэн.

Бутяритко власть на домэкэла, собы рома ячнэпэ дрэ нишшёта, чёрорибэн и насыклякирибэн.

Амэнгэ жэ треби кокоренгэ тэ полэс, со ухтылла тэ дживэс пхуранэс.

Ваш буты машкир бутитконэ ромэндэ

Ваш одова, собы тэ газдэс экономическо и культурно ромэнгиро барьипэ, сыр и ваврэ нацыональностен, Советско власть вымэкья накицы тхоибэна (постановления) ваш буты машкир бутитконэ ромэндэ. Ваш тхоибэна рома бангэ тэ джинэн.

Дро 1 октябрё 1926 бэрш Президиумо ЦИК и Совнаркомо СССР издынэ тхоибэн, савэса ЦИК-энгэ и Совнаркомэнгэ дрэ республики Союзоскири сы припхэндло тэ залэлпэ ангил сарэстыр отлыджяибнаса пхув ваш ромэнгэ, савэ камэна тэ пириджян фэлдатыр ко гавиткохулаибнытко джиибэн.

Адалэ тхоибнаса ромэнгэ, савэ пириджяна ко джиибэн прэ пхув сыс дынэ переселенческа льготы.

Дро розхуибэ адалэ тхоибэна президиумо ВЦИК и Совнаркомо РСФСР дрэ 20 февраля 1928 бэрш прилынэ тхоибэн «тэ дэс ромэнгэ пхув, савэ пириджяна ко бутитко екхэштэтытко джиибэн».

Адалэ тхоибнаса припхэндло сы тэ дэс ромэнгэ про штэты пхув дрэ пэрво очередь. Плэскирибэн пало отлыджинэ учястки пхув ваш ромэнгэ кэрла государство.

Дрэ 11 июлё 1928 бэрш Наркомземоса РСФСР издыны сыс инструкцыя. сыр треби тэ отлыджяс ромэнгэ пхув.

Дрэ переселенческо отдело Наркомземос РСФСР тхоибнаса прзидиумос ВЦИК дро 30 августо 1926 бэрш сыс созданы комиссия.

Дрэ „Цыгхимпромо" дэстриново цехо

Адая комиссия бутякирдя пиро отлыджяибэ пхув ваш ромэнгэ. Прэ адая комиссия сыс бутярья Наркомземостыр РСФСР, отделос Национальностен ВЦИК и Сарэроссийсконэ Союзос ромэн. Окэ адалэ тхоибнаса Советско правительство сыкадя дром ваш ромэнгэ.

Ваш одова, собы сыс джиндло дрэ стхоибэ планос пиро пирилыджяибэ ромэн прэ пхув, кицы сы саро прэ саро романэ семьи, савэ камэна тэ пириджян прэ пхув, отдело национальностэн ВЦИК дро 29 ноябрё бэрш розбичядя пир сарэ штэты цыркуляро, прэ савэ штэты бангэ сыс тэ пирибичявэн требима лыла кэ 1 январё 1927 бэрш.

Адалэ цыркуляроса сыс припхэндло штэтэнгэ, собы ёнэ тэ прибичявэн лыла ваш барвалыпэ романэ семьен. Адава сыс треби ваш одова, собы Наркомземо РСФСР утходя: кажно романы семья сави пириджяла прэ пхув, банги тэ рикирэл саро со сы латэ (урдэн, грай и инке со вавир) на тыкныдыр сыр прэ 600 жыко 900 састэн.

Дрэ 1 апрелё 1932 бэрш ВЦИК вымэкья инке тхоибэ, ваш ромэнгэ саво тховэла:

Тэ сыкавэс Наркомземоскэ РСФСР, собы ёв розкэдыя и влыджия дрэ Совнаркомо РСФСР плано пиро пхувитко утхоибэн ваш бутитконэ ромэнгэ ваш компактно (кхэтанэ) бэшыбэ прэ пхув и тэ отлыджяс ваш адава государственонэ пхувитконэ фондостыр и тэ создэс ваш адава рэндо материально и техническо база. Наркомземоскэ и Колхозцентроскэ РСФСР, а адякэ жэ исполкомэнгэ и совэтэнгэ.

Тэ узорьякирэс организационо хулайбнытка романэ колхозы, савэ ужэ сы, тэ сыкавэс и тэ розпхэнэс ваш буты дрэ романэ колхозы буты пиро втырдыпэ ромэн дрэ колхозы тэ кэрэс, собы романэ колхозы тэ явэн нэвэ колхозэнгирэ организацыенца. Собы адалэ колхозы лыджинэ буты машкир фэлдытконэ ромэндэ пало оседло джиибэ. Тэ буглякирэс буты дрэ романэ колхозы пиро вычюрдыпэ колхозостыр одолэн, савэ сы на пэскирэ бутитконэ классостыр.

Тэ придыкхэс саро, со треби ваш зоралякирибэ дрэ романэ колхозы (финансированиё, кредитованиё, тэ дэс машыны и бутяритко ското).

На дурыдыр чёнэстыр тэ продуминэс и тэ пролыджяс саро, со треби ваш одова, собы тэ подготовинэс колхознонэ бутярен трудяшшёнэ ромэндыр.

Дрэ 1932 бэрш тэ розкхувэс рэндо пиро втырдыпэ бутяритконэ ромэн, савэ джинэн ремесло (кузнецы, лудильшшики, шорники и адякэ дурыдыр) прэ буты дрэ мастерска МТС и колхозы пашыл адалэса тэ газдэс лэнгири квалификацыя тэ подготовинэс трактористэн бутяритконэ ромэндыр.

Всекопромсоюзоскэ тховэла: кхэтанэ адалэса, со бутяритка рома вчивэнапэ дрэ промыслово кооперацыя, то треби тэ прилэс сарэ меры кэ организацыонно хулаибнытко узорьякирибэ одолэ артели, савэ сы бангэ тэ создэс средства ваш кхэритко строительство, оборудованиё и механизацыя мастерска, тэ газдэс дрэ романэ артели массово-обшшествено и культурно просветительно буты, тэ создэс романэ кадры дрэ промыслова кооперацыи и тэ откэрэс школы (ШУМП, ФЗУ) краткосрочна курсы.

Народнонэ Комитетоскэ пиро буты РСФСР тховэла: кхэтанэ адалэса ВЦИК э 10 октябрёстыр 1931 бэршэстыр ваш одова сыр пролыджялапэ партиякирэ и правительствоскирэ директивы ваш создыпэ национальна бутяритка кадры дрэ АССР и дрэ автономна области пиро подготовка кадры ваш промышленность прэ 1932 бэрш, тэ придыкхэс подготовка машкир ромэндэ, соб тэ создэс квалифицырована кадры бутяритконэ ромэндыр.

Тэ пхэнэс штэтытконэ исполкомэнгэ и совэтенгэ, коли лэла тэ пролыджялпэ дро джиибэ ВЦИК-оскиро постановлениё 10 декабрёстыр 1931 бэршэстыр тэ придыкхэс втырдыпэ дрэ промышленность и дрэ совхозы бутяритконэ ромэн.

Наркомпрососкэ РСФСР тховэла—дрэ наборо сроко тэ розбутякирэс мероприятиё ваш обухтылыбэ сык-

ляибнаса сарэ ромэн прэ родно чиб дрэ 1932 бэрш дрэ сарэ штэты, кай дживэна бут бутяритка рома тэ откэрэс ваш лэнгэ школы интэрнатэнца. Тэ откэрэс дрэ 1932 бэрш курсы пиро подготовка и пириподготовка кадры бутярнэ ромэндыр и тэ откэрэс романо отделениё дрэ екх Московско педагогическо техникумо, тэ обеспечинэс романэ школы учебникэнца и сыкляибнытконэ пособинца прэ родно чиб. Тэ дэс штэты дрэ средня и учесыкляибнытка заведения и бутитка факультеты бутяритконэ ромэнгэ. Тэ фэдырьякирэс материально строна романэ театроскэ дрэ Москва. Тэ розбутякирэс плано обслуживаниё дрэ романэ колхозы и промыслова артели. Адава романо театро банго тэ выджял прэ штэты, тэ узорьякирэс вниманиё прэ романо театро дрэ лэскиро художественно и административно руководство.

Наркомздравоскэ тэ буглякирэс састыпнытко розкхуибэ романэ колхозникэндэ, зоралэдыр тэ розкхувэс буты пиро зракхибэ джювлен-даен и тыкнэ чаворэн ваш одова, собы романэ чяя могискирдэ тэ кэрэн буты дрэ колхозы и дрэ промышленность.

Никон ромэндыр на банго тэ лодэл

Амэ распхэндям, сыр джиндлэ рома дрэ кралитка бэрша и со дыя Советска власть ромэнгэ, и треби тэ пхэнэс, со дрэ СССР пхуранэ романэ джиибнаса акана тэ дживэс нашты.

Рома дыкхэна пэскирэ якхэнса, сыр бэрш бэршэстыр барьёла и зоралёла Советско власть. Каждо бэрш пиро Советско Союзо выбарьёна нэвэ заводы, фабрики, больницы, школы клубы и кхэра.

Ромэнгэ треби тэ полэс екх, со власть амари исы бутитко: бутярнэ и чёрорэ гавитка мануша кокорэ правинэна пэскрэ стронаса. Амари власть сы адасави сави на камэл манушэн, савэ дживэна на бутяритконэ джиибиаса или дживэна фрэнтымаса и хохоибнаса, собы ваврэ вастэнца тэ фэдырьякирэс пэскро джиибэн.

И Советско власть, инке амэ ракираса, дыя вашэ ромэнгэ сари возможность тэ чюрдэл пэскиро бокхало и мэлало джиибэн. Советско власть дыя сари возможность ромэнгэ тэ залэнпэ гавитконэ хулаибнаса, тэ кэрэн буты прэ фабрики и заводы, тэ откэрэн пэскирэ романэ клубы, школы, тэ создэн пэскиро джиибэн адикэ, сыр создэна пэскиро джиибэ сарэ бутярья дрэ Союзо.

И акана бут рома дживэна дро колхозы, лэндэ сы пэскиро хулаибэ, сы пэскирэ лолэ вэнглы, клубы и школы.

Амэ пучяса ромэн: думиндя-ли ром ваш адава ангил кралистэ? Думиндя-ли ром, со ёв лэла тэ кэрэл буты, сыр сарэ мануша и со ром адасаво жэ товаришё, сыр и сарэ, савэ кэрна буты прэ заводо.

И усатаки сы адасавэ рома, савэ на камэна тэ пригалёнпэ, со акана ромэнгэ дживэлапэ фэдыр, сыр ангил кралистэ.

„Цыгхимпромо".
Комсомолка—
ударница
В. Соколово

Сыр шукар тэ шунэс, коли дро романо клубо скэдэнапэ рома и ромня и розракирэна вашэ буты про заводо или фабрика.

Пало скаминд бэштэ трин мурша, и екх роспхэнэла, сыр ёв камья тэ уджял бутятыр, сыкадяпэ лэскэ пхари буты.

— Чюрдэ, морэ! Со ту ракирэса,—ракирла вавир.— Сыр взрипирава, сыр мэ таргостыр явава би гаспрякиро. На джиибэн сыс, а екх бида. А коли мэ гыём прэ заводо, то джиибэн ачья вавир. Чячё, сыс пхаро, а отэнчя ничи. Сыклыём тэ кэрав буты. Акана амаро цехо пиригыя дрэ марибнытко бригада, и русска бутярья шарна ман: «Нэ, молодцо, ту. Адякэ треби тэ кэрэс буты.

Коли шунэса ракирибэн екхэ и ваврэ ромэн, то думинэса, со сы рома, савэ гара полынэ, со треби тэ дживэн бутитконэ джиибнаса. Енэ полынэ, со хохаибнаса и кофоса нашты акана тэ дживэн. Енэ полынэ, со только гирдал буты и культура мануш кэрла лачё пэскиро джиибэн.

Ваврэ рома ни палсо на камэна тэ парувэн шатра про кхэра, фэлда прэ гавитко хулаибэ. И дживэна ёнэ дрэ блата, машкир лэндэ сы бут насвалэ.

Акана, сыр ни коли ромэнгэ треби тэ парувэн пхурано джиибэн про нэво. Советско власть кэрла саро ваш ромэнгэ, собы лэскиро джиибэн тэ явэл логкхо.

Амэ ракираса фэлдытконэ ромэнгэ, чюрдэн фэлда, кэрэн лачё джиибэн ваш тумарэ тыкнэ, чаворэнгэ.

А акана амэ сыкаваса, сыр бутярнэ рома дживэна, кэрна буты и сыклёна.

Бутяритка артели

Сыс 1927 бэрш. Дрэ Москва скэдынэпэ дро пибнытка пхурэ и тэрнэ мануша. Побэшнэ, поракирдэ вашэ адава, сыр пхаро ачья тэ дживэс ромэнгэ.

— Рэнды про тарго ни савэ нанэ, гондя дэнас пхурэ рома. Ромня псирна саро дывэс и авэна кхэрэ, сыр розмардэ пирья и ни со на доросэна. Никон лэнгиро

зумаибэ тэ шунэл на камэл, санапэ прэ лэндэ. Со тэ кэрас, со тэ кэрас? — пученас ёнэ екх екхэстыр.

Тэрнэ чявэ шундлэ, со ракирдэ пхурэ рома и адякэ же думиндлэ: со тэ кэрас, сыр ласа тэ дживас дурыдыр...

Нэ пхэндя екх тэрно ром:

— Тэ чюрдэс треби романо рэндо и тэ высыклёс сарэнгэ амэнгэ тэ кэрэс вавир буты. Авэла амарэнгэ ромненгэ тэ псирэс пиро форья и гава и тэ вымангэс котыр маро. Авэла и амэнгэ тэ псирэс чюпняса пиро тарго и чюжонэ вастэндыр тэ ужакирэс о-ловэ. Треби кэкерэнгэ тэ высыклёс лэн тэ дорэсэс.

— Чячипэ! — Подухтылдэ тэрнэ рома.

— Адава саро шукар, адякэ и треби, сыр жэ амэ ласа буты тэ кэрас, коли амэ ни со на джинас? — пученас пхурэ рома.

— Нисо-о-о! Шэро и васта сы, а буты латхэлапэ. Джяса дрэ Романо Союзо и мангаса одой тэ дэн амэнгэ сави-нибудь буты, — ракирдя тэрно ром.

— Нэ коли адякэ, то треби сыгыдыр тэ джяс и тэ мангас, — ракирдэ сарэ.

Выкэдынэ пэстыр, кон сыклякирдо дро лыла и бибичядэ лэс дро Союзо.

Романо Союзо, саво сыс дрэ одолэ бэрша, вышундя лэн и пхэндя, со лэнгэ треби тэ скэдэспэ дрэ артель.

— Соб тумэ высыклынэ буты тэ кэрэс, бичяваса кэ тумэ адасавэ гаджен, савэ лэна тумэн тэ сыклякирэн,— пхэнэлэ ромэнгэ дро Союзо.

Ромэнгэ саро адава покамьяпэ, и ёнэ прэ саро адава гынэ.

Адякэ ракирибнастыр выбария пэрво романы артель «Цыгхимпром», со сы: «романы химическо промыслово артель».

— Перва чёна дрэ артель буты сыс логкхи, — ракирла акана пхуро артельшшико.—Пиримэкьям гонэндыр дро коробки о-драб, о-гудло, э-кирко, э-синька и ванилё. Пиричидям барэ душлендыр дро тыкниника душля о-уксусо, ксил и адякэ дурэдыр.

„Цыглишшепром“. Ударно бригада дро фасовочно цэхо

Дро пэрва дывэса буты гыя на шукир, пал одова, со васта на присыклынэ кэ буты. Нэ каждонэ дывэсэса романэ бутярья лынэ сыгыдыр и фэдыр тэ кэрэн буты.

Прогыя набут, артель выбария и вгыя членоса дро Московско Кредитно-Промыслово кооперативно Союзо (Москредитпромсоюз).

Пирдал скэдынэ вавир романы артель «Цыгхимлабор», сави адякэ же вгыя дро члены Москредипромсоюзо.

Адая артель выкэрлас о-дзэт, савэстыр кэрлапэ олифа. Олифа джала прэ обмакхибэн кхэра.

Адалэ артели пирилыджинэ про пэскиро думо пхурано романо джиибэн.

Енэ ангил пэстэ тходэ адасово задыибэ соб тэ скэдэн паш пэстэ и одолэ ромэн, савэ инке на кэрдэ буты, соб лэн тэ отрискирэн фэлдатыр и тэ присыклякирэн лэн кэ буты.

Енэ пэскирэ бутяса сыкадэ сарэ ромэнгэ, со треби тэ чюрдэс фэлдытко джиибэ и тэ залэспэ бутяса.

Дуй бэрш адалэ дуй артели кэрнас буты каждэ пэскэ, нэ дро февралё 1930 бэрш сарэ дуй артели счидэпэ дро екх, и кхардэ адая кхэтанякирды артель «Цыгхимпром». И кэрдэ одой буты ефта дэша мануша. Сыс бут ромня. Сыс рома, савэ авнэ шатрэндыр.

Адая артель откэрдя нэвэ производствена мастерска и заводы. Рома и ромня сыклякирдэ дро лыла и сыго гиндлэ и чиндлэ. Артель бичядя прэ пэскирэ ловэ тэ сыклён тэрнэ ромэн, собы тэ выджян лэндыр бутяритка специалисты. Дрэ артель сыс пэскири вантытко газета «Нэво дром».

Каждо дывэс явнэ рома и манглэ тэ прилэн лэн дро члены артели.

Дро июнё 1930 бэрш скэдыяпэ трито романы артель «Цыгпишшепром». Акана артелятэ «Цыгхимпромо» сы дуй цехи: декстриново и фасовочно. Бутярэн саро прэ саро 76 мануша.

Прэ кицы сы выкэрдо декстриновонэ цехоса. Лэскэ сыс усыкадо пиро плано про 1931 бэрш тэ выкэрэл 376.000 кгр. про 451200 састэ. Выкэрдя жэ ёв 388860 кгр. про 456518 састэ — выкэрдо про 101%.

Сыс усыкадо тэ выкэрэс профинплано пиро фасовочно цэхо (адава цехо выкэрла: шшёлоко, синька, краски и адякэ дурыдыр) выкэрдо сы про 664570 састэ.

Про кицы бангэ тэ кэрэн промфинплано прэ 1932 бэрш.

Декстриново цехо: лэскэ усыкадо сы тэ выкэрэл 520000 кгр. про 728000 састэ.

Фасовочно цэхо: лэскэ усыкадо сы тэ выкэрэл про 1.003.696 састэ.

А саро прэ саро производство банго тэ явэл выкэрдо про 1731696 састэ.

Треби тэ пхэнэс, со производствено програма про 1932 бэрш учедыр програматыр прогынэ 1931 бэршэс про 531.696 састэ, со стховэла 44,3%.

Артелякиро правлениё кхэтанэ романэ активоса дэла лав пхэрдэс тэ выкэрэс профинплано, саво дыно сы Мособлхимпромсоюзоса про 1932 бэрш.

Каждонэ бутярицатэ и бутяристэ сы пэскро станко. Бутярья и бутярицы розмардэ пиро бригады. Угиныбэ (учёто) выбутякирибэ лыджялапэ индивидуально.

Пиро декстриново цэхо кэрдэ «ванна-душо» ваш бутярэнгэ. Выдыно каждонэ бутярискэ спец-урибэ и каждо чён выдэлапэ прэ васта сапуни. Выдэлапэ адякэ-жэ бутярэнгэ душлы тхуд дро дывэс.

Дрэ цэхо кэрдо лоло вэнгло. «Цыгхимпромо» выкхарла прэ соцсоревнование вавир артель «Цыгпишшепромо». Акэ лэнгирэ доракирибэ (договоро):

«Ударно заводо № 1 Промыслово-кооперативно товаришшество «Цыгхимпромо».

1-нэ октябрёстыр 1931 бэршэстыр жыко 1 октябрё 1932 бэрш ваш одова, собы сыгыдыр тэ выкэрэс панджбэршытко дро штар бэрш, дрэ пэскиро времё тэ дэс Госпромышленностякэ дрэван миштэ товары и тэ выполнинэс партиякиро решениё ваш бутякирибэ ударна темпы, амэ бутярнэ и служашшя заводостыр № 1 «Цыгхимпромо» об'являем пэс ударникэнса 1-нэ октябрёстыр адалэ бэршэстыр и даса лав тэ выкэрэс промфинплано пиро сари лэскири буты (показатель) и выкхараса прэ соцсоревнованиё артель «Цыгпишшепромо» пиро следуюшшя пункты:

1. Бутыр тэ выкэрэс буты против промфиплано прэ 10%.

2. Тэ тыкнякирэс расценки пиро саро заводо прэ 5%.

3. Пхэрдэс тэ хаськирэс брако.

4. Пхэрдэс тэ издживэс прогулы и дрэ пэскиро времё прэ буты.

5. Тэ прилэс учястиё дрэ обшшественно джиибэ.

Сарэ ударникэнгирэ обязанности прэ заводо, савэ сыкадэ дрэ доракирибэ?

1. Дрэ практическо буты ударнико банго тэ на кэрэл прогулы и простои, тэ выкэрэс сарэ внутрена распорядкоскирэ правилы.

2. Тэ газдэс пэскири норма выкэрибэ и тэ лыджяс марибэ одолэнса, савэ фрэнтынэна дрэ буты.

3. Рацыонализировать пэскири буты, тэ лыджяс экономия дрэ сырьё и тэ марэспэ бракоса и тэ фэдырьякирэс продукциякиро качество.

4. Ударнико газдэла пэскири техническо и обшшественно образовательно сыкляибэ и пирдал разна курсы и техникумы.

5. Тэ зачинэс дрэ лылвари сарэ правилы и одолэ кон нашукар отлыджялапэ кэ буты тэ залыджяс прэ калы пхал.

6. Ударна бригады дэна лав тэ явэс прэ производственна совешшания и тэ вылыджяс пэскирэ производственна предложения.

7. Сарэ бутярнэ прэ 100% вджяна дрэ добровольна обшшества и активнэс кэрна дрэ лэндэ обшшествено буты.

8. Тэ вычинэс и тэ гинэс романо журнало «Нэво Дром».

9. Сарэ заводоскирэ ударники бангэ тэ пролыджян партиякирэ и правительствоскирэ задэибэна».

Машкир бригадэндэ адякэ-жэ джяла соцсоревнованиё. Акэ лэнгиро доракирибэ ваш соцсоревнованиё:

«Ударно бригада тов. Осипова И Е. выкхарла прэ соцсоревнованиё бригада тов. Шышкиноскири П. В. 1 ноябрё 1931 бэршэстыр.

Ваш выкэрибэ промфинплано Тритонэ решшаюшёнэ бэршэс панджбэршытконэ планос кэрава пэскири бригада ударнонаса пиро лав 14 Октябрёскири и выкхарава прэ соцсоревнованиё бригада №1 тов. Шышковонэскири П. В. пирэ следуюшшя пункты:

1. Тэ газдэс бутякири производительность прэ 25%.
2. Пхэрдэс тэ хаськирэс прогулы и опоздания.
3. Тэ фэдырьякирэс качество дрэ продукции.
4. Тэ дэс экономия дрэ топливо.
5. Пхэрдэс тэ хаськирэс брако.
6. Тэ псирэс про производствена совешшания.
7. Тэ псирэс про заводоскирэ и цэхова скэдыбэна и адякэ-же активно тэ кэрэс буты дрэ обшшественно джиибэ прэ производство.

Доракирибэ пхэрдэс *прилава* бригада № 1 П. В. Шишкина».

Дрэ 1931 бэрш дрэ «Цыгхимпромо» организовано сыс культполитсовето 8 мануншэнадыр. Кэрдо радио. Прэ кружко розкэдынэ июньско пленумо ЦК ВКП(б), Сталиноскиро ракирибэ и Совнаркомоскиро решениё. Прэ кружко сыс 20 манушэн.

Дрэ артель сыс уравниловка: квалифицырованонэ бутярискэ плэскирдэ сыр и уборшшицакэ.

Коли жэ чявэ прогынэ кружко, ёнэ лынэ тэ борисон прэ цэхи уравниловкаса и обезличкаса. Сыс пиридыкхнэ нормы, сарэ бутя сыс разтходэ пиро разряды.

Бутярья причиндлэ кэ Закэрдо Роспределителé.

Прэ заводо „Шарикоподшыпнико“

Прэ заводо «Шарикоподшыпнико бутякирна жыко 40 мануша. Адава орловска рома.

— На ачья джиибэн дрэ лодыпэ. Дыкхава, со хась авья... Треби тэ родэс буты. Рома подрикирдэ ман дрэ адава. Нэ и мэкьёмпэ тэ родав нэви бахт,—роспхэндя мангэ Николаё Жуковско.

Ев зоралэ годяса и муршыпнаса мануш шукир полыя, со фэлдытко джиибэ хаськирла ромэн. Полынэ лэса и рома, савэ кхэтанэ лодэнас.

Длэнго приявьяпэ тэ родэн буты. Бут попсирдя Жуковско.

— Ди токо тасадёлас горёстыр, — ракирдя лэскири дай, — рисёлас кхэрэ калэ бельвеляса, а дром пустыно, би манушытко... И со токо на пиридуминэсас, миро чяворо, пол адава дывэс... Нэ акана мишто... О барэдыра камэн и дэна дума ваш амэнгэ.

Дыкхно, со скэдынэпэ дрэ зорало камаибэ тэ бутякирэн. Шукир полынэ, со акана на латхэса мамуй буты.

Перво моло джиндлэ нэвэ бутярья дрэ шатры. Шатрэндыр псирнас прэ заводо, а потом пиригынэ дрэ барако. Сыс кэрдо нэво барако ваш ромэнгэ.

2 августо 1931 бэрш дрэ Дзержинско районно совето сыс ромэнгири конференция. Одой ракирдя Николаё Жуковско:

— Вавир бэрш кэрэна рома буты про заводо «Шарикоподшыпнико». Ангил сыс дрэван пхаро. Нэ пирид-жиндям саро. Акана кэраса буты сарэ зорьяса. Амэ рома акана полыям, со буты, тольки буты вылыджяла ромаиэ чявэс пхарэ джиинбнастыр. Мэк явэла касты амари Ленинско партия. Мэк дживэла дрэ амари годы сыкляибэ Лениноскиро.

Рома прэ Аллюминстроё

Биш дуй романэ семьи кхэтанэ грэнца кэрна буты прэ Аллюминстроё дро Ленинградо.

Бутякирна. Кибиткэндыр кэрдэ урдэна, прэ савэ возискирна пхув ваш Транстроё.

Рама лынэпэ чячипнаса пало нэво джиибэн.

— Мэ адай и тэ мэрав скэдавапэ, — ракирла пхуромны.

И чавэ миштэс заухтылдэ пало нэвипэ.

Жано камэл тэ сыклёл прэ инженеростэ, Нина камэл тэ явэл бригадиршаса. Адалэ ужэ на закамэна прэ фэлда. А э — школа шарлапэ лэнца.

Чявэндыр на отачена дая и пхэня. На тангискирна жолта тривики, прастана дро ликбезо. Ни блата, ни ив лэн на рикирла.

Бутякирна рома миштэс, сарэ дёстыр.

Пэскирэ бригады, пролыджяна соцсоревнованиё: кон бутыдыр пхув вылыджяла. Ваш э — прогрессивка и хозрасчёто ракирна, сыр инке нагара ракирдэ ваш грэскэ и рыческэ.

А пиро бельвеля кхэлна дро бараки: и зоралы набари ростоскири Катя, сави дрэ буты муршэс палэ кустык зачюрдэлэ, и пхуромны барэ чёнэнца дро кана, и тэрнэ уче чявэ дрэ гожа тыраха, и пиранти эфтабэршенгири Нинка. Нэ фэдыр сарэндыр кхэлла Саша, марла психорэнца.

— Со адава манца ачья, — ракирдя ёй. — Псирдём, мангьём, зумадём, а акана дро ликбезо псирава. Мэ адава или на мэ.

— Амэ рычен сыклякирдям, ромэс тэ сыклякирэс пхарэдыр, — ракирдя вавир чяй. — Бригадэнца ачнэ одолэ, кон чюрдыя тэ парувэл.

— Бутыр никарик на уджяса бутятыр, — пхэндя Саша.

Биш и дуй семьи вбаринэ дрэ строительство дрэ плано пиро аллюминево промышленность СССР.

„Романы зоря"

Дрэ набари штуба председателёс правлениёса колхозоса «Романы Зоря» скэдыяпэ тэло биш мануша-колхозникэн.

„Цыгхимпромо" Бутяри-ударникэ Шишкино

Адай и пхурэ рома, парнэ чёрэнца, пхурэ ромня и тэрнэ рома и ромня — адава сы активо колхозоскиро. Енэ скэдынэпэ кхэтанэ тэ дэн дума, сыр фэдыр тэ пролыждяс буты ко весенё-посевно кампания. Адай жэ создэна марибнытка бригады и ракирна вашо соцыалистическо соревнованиё.

Могискирдя ли романо чяво тэ дэл дума ваш саро адава дэшутрин бэрш одолэскэ палэ. На! Ром и дро сунэ на дыкхья, собы фэлдытко ром, саво пэскиро джиибэ пролыджия тэло кхам, тэлэ чиндлы шатра, акана лыяпэ тэ создэл бутя прэ пхув.

Адава саро романо чяво могискирла тэ кэрэл только ангил советско власть, кай нанэ холы прэ тыкнэ нации. Колхозо «Романы Зоря» скэдыяпэ 17 марто 1930 бэрш.

Ангил вгынэ дрэ лэстэ шов семьи, а отэнчья шуныбэ ваш адава, со рома кэрна колхозо сыго розгыяпэ машкир ромэндэ пир сари Волга и Урало.

Рома прибичядэ пэскирэн дро Саратово ,соб тэ угалёс ваш романо колхозо и тэ кхэтанякирэспэ дрэ буты.

А русска кулаки подсанас:

— Лачё колхозо авэла.. Кон тэ бутякирэл лэла... Гынэ бы фэдыр тэ чёрэн и тэ зумавэн — окэ тумаро рэндо.

Ваврэ кулаки ракирдэ:

— Карик джяна, одой тумэндыр отлэна тумарэн чявэн... Одой урьена прэ тумэндэ швар, тэ лэна тумэн тэ рикирэн про шэло...

На дыкхи прэ адава, колхозо сатаки скэдыяпэ. Вгынэ 16 семьи. Организацыи отлыджинэпэ дрэван миштэс.

Колхозоскэ дынэ пхув дрэ Сталинградско районо, дрэ Бурковско гавитко совето хуторо «Лебяжьи». Хуторо сыс роскулаченонэн.

Ваш ромэнгэ отлыджинэ катыр пхув 15 га садоогородно плошшадь, 12 га ярово и 18 га озимо.

Пэрва дывэса буты сыс дрэван пхари. На сыс грэн ваш буты, на сыс кхэра вашо джиибэн, на сыс ловэ.

Рома рисёнас ко разна учреждении тэ дэн лэнгэ помощь. Рэндо проджяла на сыго.

И Советско власть дыя инвентарё, часть савэстыр сыс роскулаченонэ барвалюкэн.

Джинаибэн дрэ буты ни конэстэ на сыс. Колхозно рэндо сыкадяпэ дрэван пхарэса.

Бут сандлэпэ стронаса.

Закамнэ рома тэ барьякирэс э ярми.

Кулаки поджянас советэнца.

— Треби тэ подчинэс россадатэ корни, — ракирдэ ёнэ.

А отэнчя сандлэпэ, со рома на джинэн тэ барьякирэн овошши.

Сыс и адякэ, со скэдэнапэ адасавэ кулаки подматэ, врискирдёна дрэ романо колхозо трашаибэнца и армаменца.

Русско хуторо прилыя ромэн на охотаса. Кой-савэ гадже манглэ сельсовето, собы тэ протрадэс ромэн — чёрэн. Нэ рома сарэ зорьятыр марнапэ сыр бы дружнэс тэ дживэс гадженца.

Дрэ буты ромэндэ нанэ опыто. Рома мангэна совето гаджендэ. Гадже осыкавэна ромэнгэ адая помошшь.

Нэ совэтэнгирэ помошшяса саро адава пиризорьякирдя романо колхозо.

Колхозо «Романы Зоря» обкэрдя 8 га прэ плантацыя, злыя овошши, здыя государствоскэ, уплэскирдя длуго, а отэнчя роскэрдя урожаё машкир колхозникэндэ.

Ивантаса рома сыс дрэ татэ кхэра и уридэ мануштыткэс, а собы бутяритка васта на сыс би рэндоскиро — 30 мануша угынэ прэ ивант прэ буты, прэ заводо. Тэрнэ чявэ и чяя ивангаса лынэ тэ сыклён и кэрдэ комсомольско ячейка.

Кэ концо 1930 бэрш колхозо выбария жыко 54 семьи. Вэснаса дрэ бутитко пора сыс кэрды обшественно хабнытко. Откэрдэ ясли и плошшядка ваш чявэнгэ.

Колхозо пролыджяла скэдыбнаскиро вашо пиривыкэдыбэна советос.

Скэдыбнаскиро лыджяла колхозоскиро председателё тэрно ром П. Нестерово. Нестерово дрэван лачё организаторо ваш буты. Лэс шунэна внимательнэс пхурэ и тэрнэ рома. Ракирла прэ пэскири романы чиб чёткэс. Ракирдя и ваш весенё-посевно кампания.

— Весенё-посевно кампания, ромалэ,—ракирдя Нестеро, — амэ бангэ тэ пролыджяс марибныткэс.

И адай прэ лэскирэ лава дро ответо газдыяпэ пхуро ром парнэ чёрэнца Михаило Шлыково.

— Пэрво мэ сыкавава тумэнгэ марибнытко буты. Мэ оправдынава патяибэн ударникос.

Михаило Шлыково сыкадя перво примеро.

Пал лэстэ газдынэпэ тэрнэ рома и пхурэ рома:

— Дэса марибнытко буты дрэ романо колхозо. Мэк ракирна, со амэ сам чёра и на камас тэ кэрас буты. Адава нанэ чячё. Амэ камас и ласа тэ кэрас буты. Амэ камас тэ явас учястникэнца дрэ буты соцыализмос.

„Бутитко Ром“

Ваш баро романо колхозо «Бутитко Ром» чиндя венгерско писателё Э. Марадас. Акэ со ёв ракирлас.

Адава сыс лынаскиро дрэ 1929 бэрш. Прэ Северно-Кавказо создынэпэ гавитка — хулаибнытка коллективы разнонэ нацыональностендыр. Гавитка чёрорэ и середняки черкесы, чеченцы, карахаи, русска, немцы, бэргитка евреи создынэ адай барэ и набарэ коллективна хулаибэна. Прэ сама ратунэ сарэ историческонэ дромэндыр, савэ спхандэна Среднё Азия, Украинаса и Центральнонэ Россияса — Северо-кавказка степи, Каспийсконэ морёстыр жыко Кало морё создынэпэ гавитка—хулонбнытка артели, колхозы и совхозы.

Фэлдытка рома страханэс дыкхнэ прэ «нэво джиибэн» и на зарикирнаспэ длэнго про штэто, а джянас дурыдыр тэ лодэн шатрэнца пиро фэлды.

Кэ концо лынай дрэ Минерально воды авья делегацыя бутэ романэ таборэндыр. Делегацыя адая розродыя партийна организацыи и советска органы и выпхэндя

пэскиро камаибэн — тэ создэс гавитко — хулаибнытко коллективо.

Дынэ ромэнгэ пхув, грэн, гурувнен, кхэра, инвентарё, семяны ваш посево и ловэ — длуго (кредито).

Адякэ забияндыя про Северно-Кавказо романо колхозо «Бутитко ром», саво сы пашо пхурано Казачьё посёлко, машкир дуй бэрги Верблюдо и Змея.

Моросиндя шылало майско брышынд, и прэ упрал газдыны плугоса пхув сыкадяпэ киндо фано. Дрэ прогынэ дывэса прэ адава штэто сыс лэнги. Бэргатыр сыс душло жыко 40 кхэра. Адай сыс казачьё посёлко. Гожа, парнэ гавитка кхэра, екхэ фэнштраса про востоко и дуе фэнштрэнца про юго. Екх кхэр барэдыр ваврэндыр — дрэ лэстэ шов фэнштры. Адава — школа и тыкнэ чяворытка ясли.

Про право васт посёлкостыр дро 4—5 километры тэрдо сы таборо.

— Окэ адава амари бригада № 4,—ракирэла амэнгэ романо чяво, саво лыджяла амэн тэ сыкавэл романо колхозо. — Колхозо амаро розмардо про штар бригады. Адай бригада нанэ марибнытко, нэ дрэ латэ пролыджялапэ социалистическо соревнованиё. Бутяритконэ бригадатэ № 4 дрэ шэро тэрдо бригадиро Сергеё Лебедево. Акана, дыкхэс, дро брышынд газдэна пхув плугоса.

Пандж или шов упряжки газдэна ковлы пхув и на чюрдэна буты дажэ коли амаро автомобилё тэрдыя пашо таборо.

Джяла шылало брышынд. Грая, плуги, романэ чявэ прокиндынэ. Каждонэ шагоса кинды кхув приячела кэ тырах. Джяна дуй джювля и 3—4 мурша. Амэ ракираса лэнгэ.

— Товаришши, амэнгэ камэлпэ тэ уджинас, сыр тумэ кэрэна буты...

Чяворо 13—14 бэршытко дрэ лолоармейско шлемо лолэ чергэняса и дрэ фартуха выпрастандыя кхэрэстыр, кай кэравэна хабэ, коли пролыджянапэ бутя прэ фэлда, притходя васта ко муй и дэла годлы:

— Иваненко-о-о, а Иваненко, авнэ загранична товаришши...

Ев дыкхэла прэ амэндэ и дэла годлы инке зоралыдыр:

— Э — Венгриятыр и э — Францыятыр...

Дыкхаса прэ фэлда, кай бутякирэна рома, тэрдыя екх упряжка, и кэ амэ джяла набаро, нэ зорало мурш дрэ на длуго симиритко упратуно. Адава председателё Ивано Ивановичё Иваненко.

Джяла брышынд шылало. Иваненко тэрдо ангил амэндэ, заладжяндыя, на джинэл, со тэ кэрэл пэскрэ киндэ вастэнца, саво саро дрэ блата. Отэнчя засандяпэ, выкхостя васт пэскрэ упратунэса и протырдэла амэнгэ васт.

— Лачё дывэс тумэнгэ, товаришши, — и ёв сарэ дёса сы радо амарэ приездоскэ. — Адава пэрво моло, коли кэ амэ, тэрнэ калэ хулая, авнэ товаришши заграницатыр. Тумэ джинэн, амэ романэ чявэ...

Набут чёна одолэскэ палэ лодыям пиро фэлды шатрэнца, а акана амэ сам колхозники амэндэ колхозо «Бутитко ром». Ваш амэнгэ саро адава нэво, буты нэви и пхари...

Паш амэндэ скэдынэпэ 8-10 мануша, мамуй прастана тыкнэ чяворэ. Агрономо-джювлы Черепова. Ёй — агротехническо руководителё дрэ колхозо. Черепова— зоралы джювлы 25—30 бэршытко, уриды дрэ симиритко упратуно, уче тыраха и лоло дыкхло про шэро. Ёй роспхэнэла амэнгэ ваш джиибэн дрэ колхозо, савэстэ сы пхув 1 000 га, дрэ савэ скэдыно кхэтанэ 86 семьи — 505 мануша, амэндэ тэло гив отлыджино сы 500 га, остально тэло пхувитка, подсолнухи, джёв, гирил и виноградо.

— Сыго камас тэ розлыджяс плодова деревья, — ракирдя ёй. — Окэ адякэ амэ могискираса тэ скэдас кхэтанэ ваш буты колхозо тысенцы ромэн. Дро прогыно бэрш кажнонэ бутярискэ-колхозникоскэ сыс выдыно дро чён пудо маро, пхувитка и жыко 120 састэ чисто кофо пало бэрш.

Амэ джяса кэ бригада № 2.

Прэ амаро пучибэн, шукар ли адава саро ромэнгэ, Иваненко ракирла:

— Амэндэ сы маро, пхувитка, овошши, чириклэ... Нэ адава нанэ само баро. Маро и пхувитка—адава инке на саро.

— Куч сы и маро и пхувитка, — пиримарэла лэс вавир ром-колхознико, саво гарадёла брышындэстыр тэлэ шатра и фрэнтэс подсала.

— Куч сы плано, — строгэс и решытельнэс пхэндя Иваненко.

Дрэ лэстэ, галёв, сы баро хачькирибэ или, сыр ракирлапэ, романо темпераменто. Амэ думиндям, со ёв ракирэла ваш пандж бэршытко плано, нэ ракирибэ джяла на ваш одова.

— Плано, — ракирэла ёв и сыкавэла правонэ вастэса про баро пальцо, — адава 5 000 га,—ёв змэкэла баро пальцо и упрэ газдэла указательно, 10 000 романэ чявэн, розлыджяна сады, огороды, скотоводство. Окэ адава авэла основаса романэ районос...

Ев дыкхэла прэ амэндэ и ракирэла дурыдыр: саро адава треби ваш одова, со адай авэла романо районо... Ададывэс бангэ тэ явэн адарик кэ амэ Владикавказостыр 60 семьи ромэн... Амаро колхозо сы спхандло бутэ романэ таборэнца и хоть Ленино мыя, нэ ленинизмо джидо и окэ пирдал адава, шунэнте, товаришши, атася или пало атася кэ амэ авэна фэлдытка, затравленна, замардэ, бесправна пшала Бессарабиятыр, Венгриятыр, Чехиятыр, Галицыятыр — ёнэ авэна адарик, ёнэ ужэ джинэна, со адай создэлапэ романо районо.

Амэ самас тэрдэ штыл ангил адалэстэ лолэ романэ патриотостэ.

— Тов. Иваненко, ту кокоро джиндян пиро фэлды шатрэнца?

— Аи, мэ джиндём пиро фэлды, тимисякирдём грэнца и об'ездиндём саро свэто Ташкентостыр жыко Белградо.

Дурал шунэлапэ фабрично гудко 12 мардэ.

— Адава амаро «шэфо» дэла джины ваш пэскэ, — ракирла Иваненко.

Иваненко бутыр на салапэ и на чюрдэлпэ кэ парамыси. Ев роспхэнэла, со надур адатхыр сы нефтепроводно станцыя Грозно — Туапсе. Станция адая, индустриально посёлко, дрэ лэстэ 60 бутярья, ёнэ помогискирэна колхозоскэ дро политическо, культурно и общшественна рэды. Дуй молы дрэ курко дрэ колхозо авэла станцыонно врачё мурша, джювля и чяворэ обдыкхэнапэ састыпнаскирэса, лэн сыклякирна.

Ваш залыпэ на лылварэнца, комсомолэнца и кандидатэнца дрэ партия заботисола «шэфо». Демобилизовано лолоармейцо станцыятыр залэлапэ романэ чявэнца пиро марибэ карэдынятыр.

Дрэ колхозо сы 30 кандидаты дрэ партия, 25 комсомольцы и бут пионерэн.

50 манушэн тэрдэ сы членэнца дрэ Осоавиахимо. Ячейка МОПР тольки создэлапэ.

— Сыр сы здрова састыпнаса колхозники? — пучяса амэ джювлятыр т. Лебедёвонатыр. Ей сы организатороса. Ей ракирла:

— Амэндэ нанэ насвалэн. Набут сы пхурэ ромэн, савэ на могискирна тэ кэрэн буты, остальна сы здрова, сыр рычя. Пхарэ джювлен и тэрнэ даен обдыкхэна дуй молы дро курко.

15—20 джювля и чяя кажно моло дрэ очередь тэрдёна ваш одова, собы тэ пучен састыпнаскирэстыр совето ваш пэскиро здровима или ваш конэскэ нибудь пэскирэ семьятыр.

Амэ пиригыям пиро набаро мостико и попыям дрэ бригада № 2. Дрэ шэро адалэ бригадатэ сы тэрдо Николаё Чернышёво. Ев кэрла буты плугэнца, удыкхья амэн, кэрэла шэро хэладыткэс, нэ на тэрдёла, а джяла пэскрэ плугэнца дурыдыр. Агрономо Черепова радаса ракирэла:

— Адава на отачела, ёв соревнынэпэ бригадаса № 4 и дыя лав тэ пиритрадэл дадывэс, бутыр тэ обкэрэл пхув. Ев кандидато дрэ партия. Амэ бичяваса лэс осе-

няса дро специально учебно заведениё тэ сыклёл пирэ пхувитко рэндо дрэ Ростово... Аи... танго... Лэстыр выгыя бы лачё чёр, коли бы на Советско власть и коллективизацыя...

Рома дыкхэна прэ агрономостэ и санапэ... Енэ полынэ сабэ.

Амэ самас бэштэ дрэ штуба Лебедевонатэ. Кхэр лакиро сы дуе штубэндыр, отделимэ кухнятыр. Кухняса пользынэнапэ дуй семьи, савэ дживэна дрэ адава кхэр.

— Тумэнгэ на дрэван тясно?—пучяса амэ Лебедевонэс.

„Цыгпишшепромо". Камсомольцо-ударнико В. Рожково

Ев салапэ:

— Амэ джиндям инке тяснидыр.

— Адава, чяче, нэ адава инке на саро сыкавэла. Ракирибэн джяла ваш одова кицы манушэн акана дживэна.

Джювлы дыя дрэ строна пэскрэ гожонэ шэрэса романэ чя:

— Аи! Треби тэ пхэнэс, со 6-7 минуша, савэ дро мразо и шыл мразынэ дро похтанытка шатры, акана лэна чисто шуки штуба.

Адава екх ужэ сыкавэла, сыр ачья фэдыр. Дурыдыр, осенякиро авэла кэрдо дуе этажно кхэр ваш пандждэша семьи. Кромэ одова, авэла кэрды школа, клубо, чяворытка, ясли и э-лазня.

А э-станцыя саструнэ дромытко дэла амэнгэ электричество, телефоно и радио... Советско власть дыя амэнгэ кредито дро 150 тысенцы састэ.

— Ту сан партийно, товаришшё?

— На! Кандидато! Дрэ пэрво маё ваврэнца мэ сомас прилыны дро кандидаты партия.

— Ту сыклыян дрэ школа?

— Аи! Мэ бэрш и паш сыклыём дро Северо-Кавказско университето дрэ форо Ростово про Доно.

— Пхэн, пирдал со романэ чявэ на дрэван пирождяна прэ пхув?

— Присыкляибэ кэ фэлдытко джиибэн, патяибэ дрэ дэвлэстэ, штэтэнца инке сы барэдыра дро таборы, савэ рикирна ромэн дрэ пэскирэ васта.

Отэнчя тыкнэ бэршэндыр дрэ ромэстэ втходы страх государствостыр, властятыр и исполнительнонэ органэндыр. Страх адая ромэскэ придынэ жандармы и полицейска. Треби тэ пхэнэс, со адава зарикирла нэво рэндо адякэ зоралэс. Адалэ препятствии бангэ тэ явэн отчюрдынэ и ёнэ авэна отчюрдынэ. Советско власть чячюнэс пролыджяла политика машкир тыкнэ нацыональностендэ и машкир ромэндэ. Дэлапэ ваш буты пхув и э-штубы ваш джиибэн... Сыр могискирдэ рома ангил капитализмо тэ залыджян?

— Инке бутыр ни савэ причины нанэ?

— Сы! Нэ на дрэван барэ:

Отэнчя инвентарё, грая, гурувня, ловэ треби, треби джинаибэн сыр тэ обкэрэс пхув. Могискирдя ли ангил тагаристэ романо чяво или инке кон, савэстэ нанэ ничи, тэ лэл государствостыр саро адава би ловэнгиро. Кон дыя бы лэнгэ саро адава? Барвалэ помешшики? Кулаки? Фабриканты? Государство, саво ракхэла пэскирэ интересы? Кон? Главно сы одова создынэ сы соотвествующшя экономическа и обшшествена условия. Амэнгэ дынэ пхув, инвентарё, ското, семяны, ловэ, специалистэн пирэ политическо и обшшествено воспитаниё. Амэ—равноправна советска граждане, окэ дрэ со сы рэндо.

Рома хасёнас бокхатыр прэ пэскири пхув.

Дыкхаса пирэ ванта розубладэ портреты К. Марксос, Ленинос и ваврэн вожден.

Дурыдыр сыкавэна амэнгэ шталы прэ 24 гурувня, и бари пиралы. Дурал тыкночяворытко садо, чисто выбелимо кхэр, сарэ стронэндыр обтходо забороса. Адава само баро кхэр дро колхозо. Упрэ примарды лолы чергэн, тэл латэ советско гербо-серпо и молото и подчиндло романэс.

«Тыкночяворытко садо и школа колхозоскири «Бутитко ром».

Дро чяворытко садо пандж штубы. Дуй барэ штубы вашэ чяворэнгэ 3 бэршэндыр жыко 7 бэрш, дуй ваш колынгонэнгэ и э консультацыя. Штубатыр выгынэ 30 чаёрья и чяворэ. Енэ сарэ калэ якхэнгирэ, калэ балэнгире, якха адякэ и хачёна, муя смугла, про мэня лэндэ лолэ пионерска галстуки, багана прэ романы чиб «Интернацыонало».

Ни кон на ракирэла барэ торжествена лава. Ни конэскэ на заджяла адава дрэ годы. Чяворэ, савэ тэрдэ ангил амэндэ протырдэна амэнгэ тыкнэ васторэ, амэ газдаса лэн, ёнэ облэна и чямудэна амэн. Ангил проджяна дуй тэрнэ сыкляибнаскирэ.

— Чяворэ, адякэ нашты. Амарэ гости закхинынэ, лэнгэ треби тэ откхинён.

Амэ кхэтанэ тыкнэ чяворэнца на приласа дрэ годы ада лава, амэ камас тэ поракирас нэвэ поколениёса, — амэ — французо, венгерцо, немцо и американцо — комас тэ облас лэн и тэ притасавас кэ пэскиро колын.

Чаёри подчиндлэ блэнца, гожынько 8-10 бэршэнгири выджяла ангил и ракирэла:

— Акана амэ ласа тэ кхэлас, амэ сыкаваса амарэ гостенгэ гожо кхэлыбэн. Нэ!..

Ей лэла дуен чяворэн пало васта и ёнэ упрастандынэ.

Брышынд пириячья. Салапэ тато кхам пвух инке, кинды и ковлы, нэ тыкнэ чяворэнгэ адава нанэ помеха, и ёнэ лынэ тэ кхэлэн.

Кхэлэна романэс, шэрэса, колынэса, вастэнца, гэрэнца, багипнаса выпрастана тыкнэ чяворэ.

Кхэрэндыр выджяна джювля — романэ чяя. пхурэ рома, кэ ёнэ подгынэ агрономо и колхозно председателё.

Трин чяворэ кхэлэна, барэ джювля и о-мурша багана и марэна дро васта. Пхуро ром дэла годла и подхачкирэла барэн про кхэлыбэн. Екх романы чяй чяворэса про васта гыя тэ кхэлэл.

Дро круго загыя чяёри — лакэ нанэ бутыр 5 бэршэндыр, тэрдыя ангил чяворэндэ, савэ кхэлэна и кокори гыя тэ кхэлэл. Отэнчя чяворэ екх пал екхэстэ гынэ тэ кхэлэн. Палал и пиро строны багана барэ мурша и о-джювля. Дыкхаса, ухтя пхуро ром, счюрдыя пэстыр упратуно, отчюрдыя лэс и годласа мэкьяпэ тэ кхэлэл.

Заджяла кхам, гожо степно кхам. Ев осветинэла буглы фэлда, парнэ кхэра и романэ чяворэн.

... Только екх штуба ачьяпэ ваш амэнгэ запхандлы. Ада штуба колынытконэ чяворэн. Дрэ латэ на мэкэна ни конэс, паш порта тэрдэ дуй чяворэ — члены-санитары чяворэтыкнонэ садостыр.

— Тумарэ тыраха дрэ блата, товаришши, — пхэндя чяёри, коли амэ подгыям кэ порта. — Тэ вджяс нашты!

Пирдал трин дывэса амэ гыям дро Железноводско и удыкхьям про дром романо таборо.

Одой сыс 15 шатры.

Амэ тэрдыям и гыям ко рома.

Про амаро пучибэн, соскэ ёнэ лодэна пиро фэлды, а на вджяна дро колхозо, ёнэ амэнгэ пхэндлэ:

— Амарэ делегаты акана сы дро колхозо. Амэ скэдасапэ тэ вджяс дро колхозо. Либо акана, либо осенякиро. Коли амэ лыям тэ уджяс шатрэндыр, екх ром пхэндя:

— Вджяса амэ дро колхозо, 8 грая, 4 урдэна, 13 мурша, и 15 джювля... И инке прибавиндя и 64 тыкнэ чяворэ.

Инке ваш колхозо „Бутитко Ром“

Ваш адава романо колхозо «Бутитко Ром» инке чиндя французского журналисто Кутюрье Акэ со ёв дыкхья одой.

Дрэ каштунэ тыкнэ парнэ кроватки сыс сутэ калэмуенгирэ тыкнэ чяворэ. Дуй джювля гожонэ муеса, барэ якхенца и гожонэ крэнца балэнца чярадэ колынэса дуен тыкнэ чяворэн.

Дрэ пашылатуны штуба, бут чисто уридэн тыкнэ чяворэн. Дро парнэ фартухицы кхэлдэ, псирдэ пирэ штуба и дынэ годла пало нэвинька чяворытка скаминда и жаднэс ханэ.

Машкир лэндэ псирэла тэрны чай, гожонэ муеса дрэ парны кофта, лолэ дыхлэса про шэро, энергично, серьёзно и внимательно дрэ пэскири буты. Адава чяй Маша заведующё дрэ чяворытко садо и э-ясли дро колхозо «Бутитко ром» прэ Северно-Кавказо.

Одой ракирэла мангэ ром колхознико, саво сыс дрэ пхуранэ бэрша дрэван барэ чёрэса грэн:

— Амэ гыям барэ дромэса одо бэршэстыр, сыр миро тэрдыя мироса.

Вавир ром колхознико роспхэндя:

— На ухтылла маро ададывэс, бимарэскиро атася, штуба всегда одоя-жэ шатра. Ракирдэ, со амэ чёраса.

Тагаритка власти постоянэс традэнаспэ пал амэндэ, а гавитконэ манушэн ухтыла трашаибэ, коли удыкхэнас пашо гава амарэ урдэ. И окэ екхвар бельвеляса, коли амэ сарэ адякэ и гыям пиро дром ангил, кон-то прогиндя амэнгэ московско газета, дрэ сави сыс чиндло, со рома, савэ камэна тэ пириджян ко кхэтано хулаибэн, ко штэтытко джиибэ, могискирэна тэ лэн ваш пэскэ, кицы треби пхув дрэ Кубань. Одной сыс на урожаё. Сарэ марэ пошутинэ маро тольки ухтылас ваш штэтытконэ манушэнгэ, нэ на ваш амэнгэ—романэ чявэнгэ. Сарэ семьи дрэ амаро таборо сыс бокхалэ, джювлендэ на сыс тхуд дро колына, собы тэ чяравэн пэскирэ тыкнэ чяворэн. Дрэ адалэ дывэса амарэ чяворэ мэрнас бокхатыр...

— Окэ тогда, — пиримардя пэрво ром, — амэ дорэкирдямпэ тэ пирикэдаспэ дрэ адава штэто и лыям тэ мангас тэ дэн амэнгэ пвух...

— И акана амэ адай, — ракирдя дурыдыр второ ром.—Ваш джиибэн сы акана кхэр. Сы пасибнаскири, бов и маро. Амэнгэ обеспечимо бахтало джиибэн.

Мэ проджява кхэрэстыр дро кхэр. Ман прилэна и камаибныткэс роздыкхэна. Пучибэна и ответы проджяна дро сабэ. Комсомольцы и комсомолки, конэскирэ парнэ, сыр ив данда выделинэнапэ калэ муендыр — тырдэна ман уса дурыдыр и дурыдыр.

Машкирал дро штубы — исы саро шукар укэдыно. Пиро ванты розубладэ патриня, вантытка мардэ, тыкнорья ковры розубладэ пиро пашылатунэ ванты, патриня революцыякирэ вожден шукар. Гожэс укэдынэ парнэ пасибнытка, про савэ барэ ковлэ шэрандуня.

Сарэ стронэндыр шарэна нэво джиибэн.

— Авэла амэндыр прилыям менька дро кралитка бэрша.

— Советско власть пирибиянди амэн.

— Пхэн французосконэ бутярэнгэ, со амэ тэрдёваса дро пэрва ряды прэ зашшита амарэ соцыалистическонэ государствос — ракирэла гожо романы чяй, дрэ индарака буглэ бриндаса.

Амэндэ 24 члены ВЛКСМ, — шарлапо мангэ Андрюша-комсомольцо.

— Собы тэ газдэс хулаибэн каждонэ семьякэ сыс дыно ловэнца 827 састэ авансоса. Грэн и э-гурувнен киндям штэтытсконэ манушэндыр. Гавитко-хулаибнытка машины киндям государствостыр.

— Пригыяпэ тэ сыклёс, сыр тэ кэрас буты прэ пхув, — закирэла годьварэс екх пхуромэндыр.

— Амэ на сам бангэ. Амэн кэ буты на присыклякирдэ.

— Кэ амэ авья агрономо, тэрны 22 бэршытко джювлы окэ ёй и высыклякирдя амэн, сыр тэ пахинас.

— Ангил кой-кон ромэндыр на камнэ тэ кэрэн буты. Отэнчя амэ пхэмдям, со кон на кэрэла буты, одова — на хала. Окэ и саро.

— Подыкх... амэндэ сы газета прэ романы чиб.

— Кроме обкхэтанякирдо хулаибэн, кажно семья могискирэла тэ рикирэл пэскирэ гурувня, балычес, кагнен.

Нэ ни кон дро колхозо на мангэла милостыня, со на мешинэла профессиональнонэ внимательностяса тэ роздыкхэс материало, савэстыр сы сыдэ амарэ костюмы.

Ни кон дро колхозо на зумавэла прэ васт, нэ дрэ екх штуба мэ дыкхьём дро вэнгло набарэ дэвэлэс.

— Адава, собы тэ на холякирэл пхуромня, — ракирла адай-жэ бари пионерка, ладжяипнастыр кокори пирикэдэла вастэнца пэскиро лоло галстуко.

Мэ пучява:

— Нэ, со пхаро сыс ангил.

— Ангил, аи! Сыс дрэван шукар, коли дро жаркима или дро шылыпэ дживэса дрэ штуба и рикирэса лачи пасиибнаскири. Нэ акана сарэ лынэпэ палэ буты, и колхозо лыяпэ тэ утховэл дрэ буты марибнытка темпы вашо выкэрибэ панджбэршытконэс планос дро штар бэрша.

— Адава саро сы шукар. Нэ са жэ тумэ кон, коли кхэлэна, — ракирава мэ.

Сыр будто мэ чюрдыём яг дро порохо. Саро пхурано романо рат прияндя дро движениё.

Рома кэрэна нэво джиибэн.

Нэви романы джювлы

Клубо «Лолы Чергэн». Дрэ набари гиныбнытко штуба сы тихо. Скаминд, закэрдо лолэ поктанэса, сы тходэ романэ и русска лылваря и э-журналы. Прэ ванта сы убладэ патриня, географическо патрин и вантытко газета. Фэнштры сы закэрдэ зановескэнца.

Дрэ набари штуба сы уютно.

Пало скаминд романэ журналоса дрэ васта сы бэшлы ромны. Латэ сы кало романо муй. Про шэро сы пхандло лоло дыкхло. Ей понабутка гинэла журнало. Дыкхно, со адава лакэ сы на логкхо.

Никонэс нанэ.

Нэ окэ кон-то хлопниндя э-портаса. Шундло сы логкхо псирибэ и сави-то гилы.

Дрэ гиныбнытко штуба вгыя тэрны чай. Ей нанэ гожо, нэ латэ дро муй, дрэ якха со-то годявэр, со-то нэво, со-то адасаво, со сыкавэла, сыр барьёла лакири годы.

— Добрыдень, Сонюшка! Сыр дживэса? Ромны газдыя э-шэро.

— Добрыдень, чаёри! Сыр дживава? Буты кэрава, ударница сом. Окэ сыклыём тэ гинав. Нэ-ка пошун, сыр гинава.

Ей лыя романо журнало и прогиндя:

— «Ки-наса тракто-ро ваш ро-ма-но кол-хо-зо» Нэ, шундян, шукар.

Якха латэ захачкирдэпэ.

— Сонюшка, родненько, а ведь мэ и на джиндём, со ту джинэс дро лыла. Сыр жэ адава ту сыклыян?

— Нэ окэ тукэ, сыр сыклыём. Дро кружко, дро ликбезо. Мангэ гара камьяпэ тэ высыклёс, окэ мэ сарэ зорьяса и прилыёмпэ пало сыкляибэн. А пхаро сыр

мангэ сыс... Шунава, а тэ полав—ничи на полава. Кицы молы камьём тэ чюрдав саро.

— Нэ и Сонюшка, — качиндя шэрэса тэрнычяй. А чявэ тырэ сыр?

— Чяворо сы дрэ школа, пионеро. Сыклякирыбнаскири шарла лэс, а чяёри дро чявэнгиро садо псирла.

— Нэ, а ту кокори, Соня, сыр буты кэрэса? Кхинёса, галёв.

— На, акана ничи, присыклыём, а пэрва дывэса чячё, пхаро сыс. Нэ уса-жэ нашты и тэ сравнинэс драбакирибнаса. Окэ тукэ на приавья тэ зумавэс, ту и на джинэс, со адава сы тэ тэрдэс патренца... Сыр прэ джюклэстэ прэ тутэ дыкхэна, традэна, кошэна..

Ромны екхатыр кэрдя вавир муй, калэ якха дыкхэна фрэнтэс, ёй протырдыя э-васт кэ тэрны чяй и глос

„Цыглишшепромо". Комсомолка— ударница А. Орлово

лакири прилыя вавир оттенко: «красавица, дай погадаю, всю правду скажу».

Тэрнычяй россандяпэ, ромны чюнгардыя.

— Дю, яв ту проклято. И тэ взрипирэс-то противно и ладжяво сы. А акана... Акана мэ сом бутярны. Прэ фабрика бут джювлен сы, а машкирал лэндэ и мэ романы чяй, — гордостяса пхэндя ромны.

— Нэ со мэ уса ваш пэскэ ракирава. Роспхэн ту мангэ, сыр дживэса. Мэ гара тут на дыккхьём.

Джидо тэрнэчякиро муй, кэрдяпэ серьёзно.

— Мэ сом про рабфако. Пирдал трин бэрш мэ выджява одотхыр сыклякирибнаскиряса, — сыгэс, лав пало лав, сыр рапорто, пхэндя ёй.

— Полэса ту, Сонюшка, мэ авава шукар сыклякирды, сыклякирибнаскири, шунэса, кон мэ авава! А?.. и саро лакиро тэрно муй сандяпэ, сандлэпэ калэ якха, сандлэпэ ушта, сандлэпэ дажэ тыкнинька ямкицы прэ чямля.

Ромны камаибнаса дыкхья прэ тэрнэ чятэ и тихэс пучья:

— Нэ, а сыр сыкляибэн, чяёри, пхаро сы родненько?

Муй тэрнэ чятэ инке кэрдяпэ серьёзно; брови згынэпэ, и ёй пирдал закэрдэ ушта пхэндя:

— Пхаро... Нэ, Сонюшка, ман адава на трашавэла, мэ домаравапэ, мэ авава сыклякирды, окэ удыкхэса.

Тэрны чяй мардя пиро скаминд набарэ калэ вастэса.

— Удыкхэса, Сонюшка, только бы помогискирдэ амэнгэ рабфаковцэнгэ тэ сыклёс, кэрдэ бы саво-нибудь дополнительно сыкляибэн, саво помогискирдя-бы тэ залэнпэ рабфаковцэнгэ. Сыр бы адава шукар сыс.

Тэрны чяй пириячья тэ ракирэл. Якха лакирэ, адякэжэ сыр и ромнятэ дыкхнэ про екх штэто. Сарэ дуендэ про муй сыс сави-то пэскири бари дума.

Дро клубо лынэ тэ заджян о рома. Бутыр сарэндэ шундлэ сыс джювлэнгирэ глося: адава лынэ тэ скэдэнпэ романэ чяя про пэскиро бутярнякиро свэнко. Кон-то кхэлдя про башады, и закхэлдэ прэ гэра мандэ.

Тэлэ адава кхэлыбэн мандэ дро шэро стходяпэ патрин адякэ джидэс, сыр будто мэ ла дыкхава.

Аи, уджяла романы чяй пхуранэ бэршэндыр: патренса, замарды, насыклякирды, тёмно, сыр вэш, а про лакиро штэто джяла барэ шагэнца нэви, советско романы джювлы.

Бутярица Грачева

Грачева, Елена Кузминична гыя тэ бутякирэл дрэ «Цыгхимпромо» дрэ 1929 бэрш. Жыко адава ёй никай на бутякирдя.

Бияндыя Грачева дрэ гав Каблуково, дрэ Тверско губерния. Лакэ акана 32 бэрш. Дад и дай лакирэ джиндлэ гара дрэ гав и залынэпэ гавитконэ хулаибнаса. Сыклыя Грачева дрэ гавитко школа и прогыя ёй трин классы.

Гыя прэ буты дрэ «Цыгхимпромо» Грачева, коли мыя латэ о-ром. Тходэ ла прэ фасовка перцо, сода, кофе, толокно. Ангил сыс пхаро тэ бутякирэл, нэ потом присыклыя и сыго лыя тэ бутякирэл инке и пофэдыр ваврэ джювлендыр.

«Цыгхимпромо» откэрдя прэ Пэрво Мещанско гаса химическо заводо, кай кэрдэ синька. Грачева гыя одорик тэ бутякирэл. Лакэ камьяпэ тэ высыклёл тэ кэрэс синька. Заведующиё цехоса Хрупково сыкавэла лакэ, сыр треби тэ кэрэс, и Грачева лыя тэ кэрэл синька пофэдыр пхуранэ бутярендыр. Прэ адава заводо ёй ачья ударницаса, и ла выкэдынэ бригадироса.

Грачева сыкадя пэскиро лаче бутяса ваврэ романэ чяенгэ, сыр треби тэ бутякирэс. Коли прэ заводо на шукар гыя буты, ёй прикхардя бутярицэн тэ подтырдэспэ. Грачевонатэ ни екх дывэс на сыс прогуло, нэ и на камья одолэн кон чястэс промэкья бутитка дывэса. Бут лакэ пригыяпэ тэ ракирэс ромэнца, со прогулы зрискирна сари буты дрэ заводо и со палэ прогулы заводо на выкэрла промфинплано.

„Цыгхимпромо". Бутярны— ударница Е. Грачево

Бутякирдя ёй прэ адава заводо дуй бэрш. и ла пирилыджынэ прэ фасовка. Ей и адай сыкадя пэс лаче бутярняса. Каустикоскири выбутякирибнытко норма — 1 000, ёй кэрдя пашыл 2 000. Зимакиро дрэ 1932 бэрш угыя заведуюшшёнэскиро помошнико синичнонэ цэхоса, а Грачева сыс прэ лэскиро штэто.

— Чячё, ракирла Грачева, — пхаро сыс вавир моло, и кокори бутякирдём, и товаро прилыём, и припхэныбэна кэрдём, нэ саро сыс кэрдо.

Палэ адасави буты дынэ Грачевонакэ премия — тхалик (пальто).

Инке лынаскиро дрэ 1931 бэрш, палэ лачи буты Грачевонакэ дынэ премия. Московско Областно Химическо Промышленно Союзо (Мосхимоблпромсоюза) дыя лакэ путевка дрэ Крымо прэ экскурсия.

Ни коли мэ на сомас дрэ Крымо, — ракирла Грачево, — а шукир одой. Бутыр сарэстыр покамьяпэ мангэ форо Ялта. Бут унты (сады) одой. Пэрво моло дрэ саро джиибэ пэскиро удыкхьём мэ и морё. На бистрава, сыр катасалыём мэ прэ пароходо. Дрэ Крымо

мэ обдыкхьём 6 форья... Дрэ Крымо мэ шукар откхиньём. Отэнчя, сыр мэ авьём Крымостыр, прилыёмпэ барэ зарьяса тэ бутякирав.

Лынэскиро дрэ 1932 бэрш Грачевонакэ на дыкхи прэ очередно отмэкэибэ (отпуско) дынэ палэ ударно буты инке путевка дрэ «Откхиньбнытко Кхэр» дрэ форо Алексино.

Грачева лыджяла обшшественно буты. Сыс дрэ ракхибэ буты (охрана труда) пиро цехо, а акана бутякирла дрэ Культсовето дрэ «Цыгхимпромо».

Романыпэ и нэвипэ

— Дай погадаю, красавица... Милый, счастье в твоих глазах светится... Постой, бищастная!.. — адасавэ лавэнца, адасавэ годласа, пиро саро свэто, дрэ гава и форы псирла джювлитко романыпэ.

Псирна ромня и пиро московска гаса.

Подыкхэса прэ лэндэ а сабэ и холы тут лэла, — раскирла ром Г. Л. дрэ журнало. — Тэрдёса придыкхэсапэ.

Калы, прикэрды стадяса калэ балэдыр. Бидыкхлэскиро. Барэ цымблы гаравэна фрэнтыма дро сабнытка якха. Тэрды ёй качинэпэ. Кхэлна балвалорья дрэ лакири индарака и сари ёй кхэлла.

Вавир — бутярны. Ангил ёй камэл тэ упрастал ромнятыр, нэ камлыпэ тэ угалёс пэскири судьба зарикирла ла. Трашаибэ и ладжяибэ боринэнапэ камлыпнаса тэ позумавэс. А ромны ужэ ла и на урикирла, ёй прогиндя дрэ лакирэ якха, со ёй на уджяла и акана обдыкхэла ла и причюрдэла дрэ годы, кицы ёй смогискирла тэ зрисчир латыр.

Причюрдава и мэ кицы жэ бутяритка мардэ, а можэт и дывэса чёрла латыр ромны, кицы патяибэ дро калы зор и вавир рашангиро дылныпэ затрадэла ромны дрэ гаджякиро шэро.

Кицы тысенцы гаджен инке попэрна про романо зумаибэ и кицы патяибэ дро всяко бэнганыпэ розлыджялапэ ромэнца пиро саро СССР. Саро адава пролыджялапэ дрэ годы.

И мэ пучява пэс, полэла-ли ромны, саво баро вредо ей пролыджяла амарэ стронакэ. Полэла-ли ёй, со дрэ пора, коли создэлапэ соцыализмо тэ дылнякирэс шэро бутяритконэнгэ сы бари хась.

Бут ромэн и ромнен пиригынэ про нэво джиибэн, нэ инке залэнапэ адалэса налаче рэндоса.

Ромнякэ треби тэ полэс, со соса сыгыдыр амэ отпхэнасанэ пхуранэ налаче рэндэндыр, одолэса сыгыдыр саро романыпэ дрэ амари строна выджяла про святло бутяритко дром.

Ваш одова, со треби тэ чюрдэс пхурано джиибэн, чиндя московско романычяй Воинова, коли сыс джювленгиро дывэс:

«Ангил кралистэ мэ багавас дро рестораны ваш тхулэнгэ барвалэ гадженгэ, савэ пал мирэ гиля и кхэлыбэн чюрдэнас мангэ ловэ.

Енэ на полэнас ман, сыр мангэ адава сыс пхаро

Мэ сомас набари, и ваш мангэ тэ кэрав буты ратяса сыс дрэван пхаро, нэ адалэ тхулэ балыче на полэнас.

Енэ дыкхэнас прэ романэ чятэ, сыр про развлечениё.

Мэ гужлы сомас тэ кэрав саро адава, со закамэласпэ раскэ, а коли мэ на кэравас адава, со камэл о-рай, то ман вытрадэнас аври э-хоростыр, ресторанностыр.

Акэ саво сыс джиибэн ангил кралистэ.

Миро джиибэн дрэ бутяритко власть ачья вавир. Ман гинэна адай, сыр сарэ манушэн. Акана мэ токо галыём, кай сы чячюно джиибэн, а нанэ рабство. Мэ акана сыклёвава дрэ романы студия и авава чячюнэ артисткаса. Ман сыклякирна тэ гинав, тэ кхэлав, тэ башавав.

„Цыганшшепромъ“. Комсомолка— ударница А. Золотарево

Мэ саро адава лава тэ кэрав прэ сцэна, и ваш э-матэ рангэ, а ваш сарэ манушэнгэ.

Мэ саро джиибэн миро думискирдём ваш адава, со мангэ дыя бутяренгири власть.

Мангэ дрэван пхаро кэрлапэ, коли амарэ студийцы зрипирна ваш пхурано джиибэн.

Мэ выкхарава сарэн чяен и чявэн, собы сарэ, сыр екх, тэ джян дрэ гэрой барэнса».

Ей-жэ чиндя дрэ журнало пэскри гилы ваш джювлякано дывэс:

Адава дывэс мэ на джинавас,
Коли дро хоро сомас мэ —
Мэ о-гиля одой багавас,
Кхэлавас про гэра одой,
Ман о-гадже одой шунэнас —
Тхулэ пэрэнса сыс ёнэ,
Ловэ барэ ёнэ чюрдэнас

Пало миро э-кхэлыбэ.
Явнэ дро форо о-барэ
Э-власть лынэ о-бутярнэ...
Бутыр дро хоро ман нанэ, —
Дро романо театро мэ.

Нанэ чячё одова, со хай, джювлякири учясть сы зумаибэ и кухня.

Нанэ чячё, со ронмятэ сы длуго бал и тыкны годы.

Джювлы кхэтанэ муршэса банги тэ строинэл нэво джиибэн.

Ей камэл, ёй, можынэла и ёй лэла тэ кэрэл.

Бутитка рома и романы школа

Ваш одова, сыр бутитка рома думинэна ваш романы школа, роспхэндя тов. Панково дрэ романо журнало ваш бельвель дрэ артель «Цыгпишшепромо».

Дрэ романы редакция запрастандыя Германо. Ёв лыджия культурно буты дрэ артель.

— Рипирэнте, чявалэ, 7 анварё дрэ Цыгпишшепромо скэдыбэн, авэла докладчикоса Геша!

— На, на лава, — отчиндя Лебедево, сабнаса. — Ту запрастаса-то ко екх, то ко вавир. На лава, на лава...

Авья адава дывэс. Гыям дрэ артель.

Саро сыс приукэдыно. Прэ ванты сыс вантытко артельно газета. Выставка ваврэ газетэндыр разнонэ форэндыр, кай сыс чиндло ваш амарэ пшалэскэ. Пиро адалэ вырезки шукир сыс дыкхно, сыр дрэ романэ чавэстэ проджяла марибэ машкир пхурано и нэво джиибэн. Адай шукар сыс сыкадо, сыр бокхалыпэ, шыл, насвалыпэ и ладжяипэн традэла ромэс кэ нэво джиибэн и сыр нэво бутитко джиибэн вавир моло выкхарла тангипэ ваш прогыно джиибэн... На треби тэ уштэс и тэ традэс сыгыдыр, собы тэ попэрэс ко заводско кудуни и адякэ дурыдыр. Нэ бокх, шыл, вышутимэ

чяворэнгирэ муя и одова, со ёнэ нангэ, мэлалэ и со пашыл лэнца чявэ бутитконэн тато и гожэс уридэ и муя здрова и гожа, сыр пхаба: заухтылла ромэн са бутыр и бутыр кэ нэво джиибэн. «На джины кирко — на угалёса и гудлыпэ»... Саро адава сыс дыкхно пиро газетна вырезки.

Германо псирдя, сыр имяниннико, тхиискирдя васта, муй буглэс сандяпэ бахтяса. Геша прэ скаминдэскиро вэнгло зачинэлас, со треби тэ на забистрэс дрэ пэскиро дадывэсатуно ракирибэн.

Кой-кон ужэ авья и акана псирна якхэнца пиро ванты, савэ пэскирэ рисункэнца и чинаибнаса пирилыджяна амэн Москватыр дрэ разна вэнглы СССР и сыкавэна, кай и сыр джяла романо джиибэн.

Баро рэндо чинэибэн... Ев барьякирла манушэс и кэрла лэс зоралэса...

Задыя гондя труба. Топотыма бутэн герэн.

Кон сыс дрэ лоло вэнгло, сыгэс выгыя дрэ цэхово штуба тэ подыкхэл прэ пэскирэ школьникэндэ.

Адарик авнэ школьники — чявэ. Сарэндэ лолэ галстухи. Адава сыкавэла, со чявэ — пионеры. Адай и Шишковы, и Москалевы, и Горошко, и Вэрэсы...

Пообдыкхнэпэ, поракирдэ набут, подыкхнэ выставка, а отэнчя розбэшнэпэ, соб тэ пошунэс докладо.

Ракирдяпэ, со кхангири совлякирла годы. Ракирдяпэ ваш о-рашаитка парамыси и ваш адава, со уж коли тэ домэкэс чюды, то екхитко и баро чюдо сы манушь, саво кэрдя радио, аэропланы, саво лыя дрэ цунгля сари природа пэскирэ наукаса и змэкья болыбнастыр дэвлэс.

Чявэ шукир шундлэ.

Отэнчя, собы на кхинынэ ракирибнастыр сыс кэрдо лэнгэ хабэ, отэнчя поракирдэ набут и ваш э-смычка (кхэтанэибэ) и ваш о-шефство (ваврэ лавэнца — забота, соб чячюнэс и шукир гыя рэндо и вавир помошшь).

„Цыгхимпромо". Комсомолка — ударница Р. Фролово

Сыс набаро докладо, дрэ саво пхурэдырэ роспхэндлэ тыкнэ чявэнгэ, сыр ёнэ задуминдлэ тэ пириджяс кэ буты, сыр сыс кэрды лэндэ артель, кицы пхарипэна пирилыджинэ и сыр джяла акана буты.

Шукар шундлэ чявэ, а отэнчя лынэ тэ пучен:

— Сарэ-ли рома или сы и ваврэ мануша дрэ артель и конэс сы бутыр?

— На промэкэна-ли рома бутитка дывэса?

— Сы-ли матымарья?

Отэнчя шефо лыя тэ ракир, со помимо одолэстыр, со ёнэ лэна екх екхэскэ тэ помогискирэн дрэ буты, так шефо лэла тэ помогискирэл ученикэнгэ и дро одова, со кинэла ваш ученикэнгэ тыраха, урибэн и э-книги, и прикхардя вавир артель «Цыгхимпром» тэ кхэтанякирэспэ ласа дрэ адава рэндо.

Представительница ваврэ артеля ракирдя:

— Амэ сеялка и триеро дыям дрэ колхозо.

Ракирдэ рома, со нанэ дрэ екх адава рэндо, со амэ дыям. Рэндо сы дрэ одова, со амэ думинаса ваш чяв-

энгэ и ваш одолэнгэ, кон инке на пиригыя прэ нэво джиибэн, нэ банго тэ пириджял. Треби лэскэ сарэ пхэрдэ дёса тэ помогискрэс и на екхэ лавэнца. Каждо помошшь сы куч, и кучедыр сы помошшь одоя: тэ роспхэнэс, сыр тэ пириджяс прэ нэво дром, со нэво дром на рикирла екх пхарипэ, со латэ пашыл адалэса сы барэ, дрэван барэ и миштэ строны.

Потом ракирдэ чявэ ваш пэскиро сыкляибэн и со ёнэ лэна тэ кэрэн дурыдыр. Сыкадэ нэвэ гиля и нэвэ кхэлыбэна.

Адай сыс здрово, бахтало и гожо, сыр кхамитко дывэс, кхэлыбэн.

Адалэ кхэлыбэна сыкадэ амэнгэ, со адалэ чявэ на джяна пиро дром амарэ дадэн, ёнэ явэна сыклякирдэ манушэнца и ангил лэнгиро дром лэла бугло и гожо.

Выкэдынэ комиссия ваш э-спхандыпэн школаса. Школа пэстыр выкэдыя тринэ чяворэн ваш э-спхандыпэн: Москалёвонэс, Масальскона и Шышковонэс. Почетнонэ членоса дрэ артель выкэдынэ ученикос Кононовонэс.

— «Окэ ваш со амэ бангэ тэ бутякирас, — собы тэ дас бугло дром амарэ чявэнгэ», — пхэнава лавэнца Лебедевонэс.

Чяворэнгиро садыцо

Ваш чяворэнгиро садыцо дрэ Москва роспхэндя М. Ильинско адякэ.

Дрэ 1928 бэрш откэрдяпэ кэ Спасско застава чяворэнгиро садыцо, ходатайствовала пало адава отрытиё Д. Х. Тикиджиева. Акана ёй заведуюшшё дрэ адава чяворэнгиро садыцо. Сави жэ буты лыджяла ёй тыкнэ чяворэнца: сыклякирла тэ гинэл буквы и сыклякирла тэ багал интернацыональна гиля, рисованиё присыклякирла. Савэ сы побарэдыр про пианино тэ кхэлэн. Э-Тикиджеива придыны сы сарэ дёса ромэнгэ.

Дрэ 1930 бэрш ёй э-чяворэнца гыя прэ дачя дрэ Томилино. Дрэ 1931 бэрш инке лыджия лынаскиро чяворэн прэ дачя.

Сыр жэ ёнэ одой джиндлэ?

Уштэнас дро ефта мардэ, тэрдёнас екх палэ екхэстэ тэ морэнпэ, палэ адава чивэна лэн пало скаминд о-драб тэ пьен, а на так тхуд, о-парамаро макхэна ксилэса подэна сыр адава дежурна пиро столово чяворэ.

Дрэ дэшудуй мардэ ёнэ завтракают, подэлапэ тхуд стэкла и дзэвэлы. Отэнчя лыджяна тэ прастан пирэ фэлда.

Кон жэ лэнца кхэтанэ джяла руководительница и романэ чяя — выдвиженки: П. Петрова и Гана Яковлева.

Жыко дуй мардэ пропрастана чяворэ екх пашэ екхэстэ лэнца руководы, джяна палэ. Выморна кокорэ пэскэ васта, савэ сы побарэдыр, а тыкниньконэнгэ выморна руководы.

Тховэна тэ хан пало скаминд. Ангил дэна тэ хан ярми про мас, прэ второ — котлета пхувиткэнца, а надак макаронэнца, а про трито — мури тхудэса и сахариса.

Сыр проджяла хабэ тховэна сарэн тэ пасён по дуй мардэ, адава гинэлапэ «муло» мардо. Саро кхэр суто дрэ адалэ дуй мардэ. Шундло, сыр проурняла матхин. Ни екх мануш бутярэндыр на выджяла штубэнтыр, дежурно бэшлы дрэ штуба пашэ чяворэндэ прэ стрэга.

Дро паш дывэс джянгавэна лэн тэ пьен драб э-печеньёса. Инке джяна дро вэш екх мардо попсирна. Явэна кхэрэ залэнапэ рисованиёса а на-дак музыкаса.

Дро ефта мардэ подэна ужыно — кирал смэнтанаса и вареники.

Проджяла хабэ чивэна тэ пасён и каждо бельвель морна сарэн чяворэн. Чяворэнгэ адякэ каждо пятидневка о-бельё пириурьена пирдал штар дывэс, о-трэмо пирдал дывэс,

Кон-жэ одой кэравэла хабэ. И сы адасави романы чяй, лав лакиро на джином, нэ прокхарды лакири «Трынка».

Ромны, сави жыко паш пэскиро вэко зумадя патренца, а акана сарэ пэскирэ откэрдэ илэса кэрла буты ваш ромэнгирэ чяворэнгэ.

На екхвар э-Трынка камья тэ чюрдэл романо чяворэнгиро садо. Камья тэ джял тэ драбакирэл, нэ э-заведуюшшё Тикирджеива уракирлас ла и отэнчая, и Трынка лыя тэ прилэл дрэ чячипэ лакирэ лава, и чюрдыя романо рэндо прилыяпэ палэ чячюны буты, ёй вычюрдыя э-шэрэстыр пхурано рэндо, акана сарэ дёса прилыяпэ тэ кэравэл хабэ вашэ чяворэнгэ.

Инке одой сы дуй чяёрья, ёнэ сыклынэ дрэ романы школа.

Прогынэ штар классы высыклынэ дро лыла покамья лэнгиро ило тэ авэн пашэ тыкнэ чяворэндэ и тэ высыклён э-практикатыр прэ руководэндэ тэ адякэ 1929 бэршэстыр сыклёна.

Дэла годы и званиё лэнгэ заведуюшшё Тикиджеива э-Васильевонакэ Лизакэ и Шышковонакэ Шуракэ. Сувнакуно шэро заведуюшшенатэ мардо сы ёв барэ годяса и камлыпнаса кэ пэскири буты и воспитаниё романэ чяворэнгиро.

Чячипэ треби тэ пхэнэс, со ёй придыны сы сарэ илэса ко романэ чявэ. Кай токо насвалыя чяворо, саво псирла дрэ садо, ёй англатуны прастала одорик. Латэ пал сарэндэ ило дукхала лакэ танго сы.

Нэвэ рома джяна...

Акана бут романэчявэ сыклёна прэ инженерэндэ састыпраскирэндэ, сыкляибнаскирндэ и адякэ дурэдыр. Машкир ромэндэ акана сы члены ВКП и ВЛКСМ. Сы акана и романэ писатели и поэты.

Сарэ ёнэ дрэ кралитка бэрша сыс билылварэ, да кон ли дыя дума ваш лэнгэ. Лодэнас пиро фэлды и бутыр ничи.

Нэ Советско власть, сави пролыджяла Ленинско нацыонально политика, газдыя и инке газдэла ромэн фэлдатыр, сыклякирэла лэн, и ёй камэл, соб ёнэ сыс мануша, сыр сарэ.

Адякэ ласа тэ роспхэнас ваш поэтоскэ Безлюдсконэскэ, саво дрэ кралитка бэрша сыс налылваритко мануш.

Михаило Тимофеевичё Безлюдско бияндыя дрэ 1901 бэрш дро набаро форыцо Сапожко, Рязансконэ округос.

Жыко 1919 бэрш ёв лодыя пиро фэлды. Э 1919 бэршэстыр жыко 1926 бэрш Безлюдско сыс дрэ Лолы армия, дрэ сави высыклыя дро лыла.

Безлюдско лыя тэ чинэл гиля и роспхэныбэна дро 1930 бэрш. Лэскири пэрво гилы «Ракирибэн э-вьюгаса» сыс дыны дро романо журнало «Нэво Дром» 1931, № 1. А ада бэршэстыр Безлюдско бут лыя тэ чинэл гиля и роспхэныбэна. Ёв чиндя набари пьеса «Атася и ададывэс», сави сыкадэ дро Государственно Романо Театро. Одой Безлыдско сыс артистоса.

Акана ёв редактороса дрэ Сельколхозгизо, кай вымэкэнапэ романэ лылваря ваш колхозы. 29 декабрёс 1930 бэрш Безлюдско вгыя дрэ романы литературно пруппа МААП.

Треби тэ пхэнэс, со Безлюдско, сыр поэто и роспхэныбнытко, выбария прэ амарэ якха. Ёв, сыр ададывэсытка романэ поэты, на джиндя техника, сыр треби тэ чинэс гиля и роспхэныбэна. Безлюдско полыя, со би джинэибнаскиро дур на джяса, и ёв лыяпэ зоралэс тэ сыклёл, бут чиндя и гиндя, прастандыя прэ лекцыи, кай ухтылдя уса бутыр и бутыр джиныбэна.

Дрэ 1932 бэрш выгыя лылвари «Пхагирдо дэсто», дрэ сави скэдынэ лэскирэ роспхэныбэна.

Со тов. Безлюдско ракирла ваш пэскри буты:

«Треби тэ пхэнэс, со тэ тэрдёс романэ поэтоса сы на логкхо. Сыр и ваврэ амарэ поэтэндэ бут пхарипэна сыс и про миро дром. Нэ сарэ адалэ пхарипэна мэ пиридживвавас. Мандэ сыс екх задыбэ: дрэ со-бы тэ на явэл тэ домаравпэ и тэ пирилав джинаибэн. Окэ адякэ шаго пало шаго прокэдаваспэ ангил, тэ уса пирилавас пэскэ бутыдыр джиныбэн».

Ваш со тов. Безлюдско ракирла дрэ пескрэ гиля. Дрэ гилы «Ко рома-поэты» ёв дэла пэскро мнениё, со треби тэ чинэс:

Багана тумэ вашэ фэлда,
Вашэ бокх, лодло джиибэн,
Ваш рискирды шатракири фэлда
Ваш джиибэн пхурано э ромэн.
Мэ джином...
Бут ясва прочидя
Ром пиро штэты вэшытка,
Нэ со исыс— прогыя
Яга мурдынэ бельвелитка.
Гиля тумарэ бидромытка
Розлыджял пирэ фэлда балвал.
Хасён, сыр яга, бельвелитка
Конэскэ-ж тумэ лэн баган.
Поэты!
Гиля тумарэ
Про ило очявэна ясва,
Сбаганте амэнгэ нэвэ,
Зоралэ, бутитка гиля.
Сбаганте
Ваш стройка нэви,
Ваш марибэ романэ кулакоса,
Сыр ада дывэс фэлдытко ромны
Правинэла э-трактороса.
Бутитка гиля бияндён кокорэ
Стройкаса нэвэ дывэсэн.
Дрэ буты васта зоралэ.
Пиро пашни колхозна кэрэн.
Нэвэ гиля прастан кокорэ.
Про пор тумаро дывэсэн.
Тумэндэ-ж якха закэрдэ,
Гиля бельвелитка родэн.

Стронакэ треби тэ дэс
Металло,
Вангар,
Дрома саструнэ.
А тумэ затховэн тэ ровэс,
Про бельвелитка гиля тумарэ.
Рома на камэн тэ ровэн
Палэ бокх, джиибэ бидромитко.
Енэ кхэтанэ выкэрэн
Бутяриса
Панджбэршытко.
Стронакиро плано
Рома выкэрэн,
Хачёла буты дадывэс.
Стронакэ авэла дыно —
Панджшэлохто заводэн,
Екх бари штардэша МТС.
...Окэ ваш со дадывэс
Треби шля тэ багас.
Нашты акана тэ ровэс,
Коли дрэ строна амэ
Соцыализмо кэрас.

Безлюдсконэскири гилы амэ бангэ тэ зарипирас. Амэ на бангэ тэ ровас ваш пхурано джиибэ. Амэ бангэ тэ джяс кхэтанэ пролетариёса кэ нэво бутико джиибэн.

Тумэ прогиндлэ, кицы ромэн ачнэ прэ нэво дром, кицы чяворэн сыклёна дрэ школа, кицы ромнен ачнэ шукир тэ дживэн.

Кон рисёла кэ пхурипэ? Кон лэла тэ чивэл-ясва ваш фэлдытко, бокхало джиибэн? Никон!

Адякэ ангил, кэ нэво бутяритко джиибэн!

Со сы чиндло

Ваш адая лылвари 3
Дрэ кралитка бэрша 4
Национально пучибэ ангил Октябрьско революцыя . . . 6
Сыр джиндлэ рома дрэ пхуранэ бэрша 10
Со дыя Октябрьско революцыя ромэнгэ 12
Ваш буты машкир бутитконэ ромэнгэ 15
Никок ромэндыр на банго тэ лодэл 19
Бутяритка артели 21
Прэ заводо „Шарикоподшыпнико“ 27
Рома прэ Аллюминстроё 28
„Романы Зоря“ 29
„Бутитко Ром“ 32
Инке ваш колхозо „Бутитко Ром“ 41
Нэви романы джювлы 44
Бутярица Грачева 47
Романыпэ и нэвипэ 49
Бутитка рома и романы школа 52
Чяворэнгиро садыцо 55
Нэвэ рома джяна... 57

Сдано в производство 14/X
Подписано к печати 23/XII—1932 г.
Форм. бум. 72 × 105/1/32
2 п. л. 65000 зн. в п. л. № 259
Уполн. Главлита № В—24912
Заказ № 1599. Тираж 1000 экз.
Типография Профиздата
Москва, Крутицкий Вал, 18.

На цыганском языке

А. ГЕРМАН

Идут новые цыгане

Профиздат
Москва · 1933

Редактор *М. Безлюдский*
Техредактор *М. Сапунова*
Обл. худ. *Н. Нестерова*

Тимии гаспря
Цена 50 коп.

832

Цыг.
281

А. Герман

Идут новые цыгане

На цыганском языке

Профиздат. Москва, Солянка 12. Дворец труда

Цыг.
2-81